

The logo for IMS (Inspiring More Sustainability) features the lowercase letters 'ims' in a bold, grey, sans-serif font.

**IMS LUXEMBOURG**  
Inspiring More Sustainability



ÉTAT DES LIEUX

DES  
& FORMATIONS  
& INITIATIVES

À

L'INTERCULTURALITÉ

AU LUXEMBOURG

JANVIER - MAI  
2022

# TABLE DES MATIÈRES

## 1. RÉSUMÉ 4

1.1	Objectif de l'état des lieux	4
1.2	Méthode	5
1.3	Structure du rapport	6

## 2. INTRODUCTION 8

2.1	Méthodologie d'entretiens	8
2.2	Enquête par formulaire en ligne	9
2.3	Positionnement d'IMS Luxembourg	9

## 3. SYNTHÈSE DES CONSTATS ET RECOMMANDATIONS 10

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX 14

4.1	Positionnements statutaires, présentation des acteurs et place de l'interculturalité	14
4.1.1	Le milieu associatif	14
4.1.2	Les établissements publics	18
4.1.3	Le milieu professionnel	19
4.1.4	Les structures de formation	20
4.1.5	Les villes	21
4.2	Public(s) cible(s)	22
4.3	Positionnements philosophiques et méthodologiques face à l'interculturalité	25
4.4	Enjeux de l'interculturalité	26
4.4.1	Une conscientisation nécessaire	27
4.4.2	Un accès à la formation restreint à certains publics cibles	27
4.4.3	L'enjeu des langues	28
4.4.4	L'enjeu des cours de langues	29
4.4.5	L'isolement	30
4.5	Expression des besoins	31
4.5.1	Le besoin de mise en contact	31
4.5.2	L'émergence des entreprises comme vecteur de l'interculturalité	32
4.5.3	Davantage de stabilité pour le secteur associatif	32
4.5.4	L'interculturalité reconnue comme richesse dans l'éducation	33
4.5.5	Le besoin de formateurs compétents	33

## 5. PISTES D'ACTIONS ET RECOMMANDATIONS 34

5.1	Face au manque de conscientisation	34
5.2	L'évolution du cadre légal	35
5.3	La mise en réseau	35
5.4	L'enjeu des langues	36
5.5	La création d'outils	36

## 6. RÉSULTATS DU FORMULAIRE FACILITANT 38

## 7. LISTING DES INITIATIVES 44

7.1	Formations à l'interculturalité	44
7.2	Accueil	52
7.3	Intégration & Vivre-ensemble	54
7.4	Lutte contre les discriminations & préjugés	66
7.5	Citoyenneté	70
7.6	Communication	73
7.7	Managements	77
7.8	Accompagnement jeunesse	78
7.9	Événements / Rencontres	82
7.9.1	Culturels	82
7.9.2	Sportifs	87
7.9.3	Autres	88
7.10	Cours de langues	91
7.11	Initiatives liées au langage	95
7.12	Outils	99

## 8. CONCLUSIONS 106

## 9. ANNEXES 108

Annexe 1	108
Annexe 2	109
Annexe 3	110

# 1. RÉSUMÉ

## 1.1 - OBJECTIF DE L'ÉTAT DES LIEUX

La présente étude a pour objectif premier d'identifier les initiatives et formations existantes dans les milieux associatifs, professionnels et étatiques sur la thématique de l'interculturalité au Luxembourg. Elle a été réalisée dans le cadre d'un accord de collaboration entre IMS Luxembourg et le Département de l'intégration du MiFa, et sur demande de celui-ci.

Ce recensement a pour but :

- d'identifier les acteurs clefs et les multiplicateurs du sujet,
- d'identifier les initiatives et formations et de dresser des constats (potentiels doublons, manques),
- de les consulter afin de recueillir leur avis sur les faiblesses, les forces et les manques dans l'offre,
- et de les sonder pour identifier d'éventuelles formations isolées ou peu connues.

Ainsi, cette étude a pour ambition d'effectuer une analyse transversale des complémentarités du secteur. Les différentes données récoltées nous permettront d'évaluer les éventuels besoins et, dans cette hypothèse, de co-crée des propositions d'actions futures basées sur les résultats obtenus.

Ce projet s'intègre aussi dans la volonté du Département de l'intégration du MiFa de développer une communauté et de créer des synergies entre les différents acteurs qui sont concernés et ceux qui travaillent sur le sujet de l'inter - culturalité, question constitutive et fondamentale du vivre-ensemble au Luxembourg.

## 1.2 - MÉTHODE

L'état des lieux a comme finalité la rédaction de ce rapport qualitatif qui a été réalisé selon une approche méthodologique double, comptant des entretiens bilatéraux et un questionnaire facilitant. Les entretiens bilatéraux ont été réalisés avec des acteurs du milieu professionnel luxembourgeois. Ces acteurs ont été choisis selon différents critères : leur inscription dans le secteur de la formation, leur rapport à l'interculturalité et leurs différentes activités proposées à ce sujet, leur secteur d'activité, leur public cible et la taille de leur organisation. Ces critères ont été choisis afin de constituer un panel d'organisations diverses, complémentaires et issues du monde professionnel luxembourgeois. Ces différentes organisations ont permis de découvrir différentes visions de l'interculturalité, de répertorier un maximum d'initiatives et de formations et d'échanger avec des acteurs issus de secteurs d'activités distincts.

L'enquête réalisée grâce à un questionnaire facilitant a pu être complétée par toute organisation au Luxembourg. Le rapport est basé sur :

- 20 entretiens qualitatifs d'une heure avec 20 acteurs issus du milieu professionnel luxembourgeois (Annexe 1) réalisés sur la base d'un guide d'entretien (Annexe 2). Ce guide d'entretien est structuré en 4 parties : une introduction, une discussion large sur la place de l'interculturalité dans leurs activités et sur leurs publics cibles, un échange sur les caractéristiques des initiatives proposées, et enfin, une question d'ouverture permettant d'identifier des besoins et difficultés.
- 125 réponses au questionnaire facilitant qui a été diffusé par IMS Luxembourg et par le Département de l'intégration. Ce questionnaire comprenait 8 questions définies conjointement avec le Département de l'intégration et a été diffusé en 3 langues : allemand, français et anglais (Annexe 3).
- L'analyse des éventuels documents ou supports de formations transmis par les acteurs. 3 acteurs nous ont transmis des documents et analyses complémentaires à l'entretien. Ces documents constituent un corpus textuel d'environ 300 pages.

Ce travail sera clôturé par un événement participatif organisé pour informer les différentes parties prenantes et acteurs interrogés de l'état des lieux. Ce moment sera également une occasion d'échange et de rencontre.

# 1. RÉSUMÉ

## 1.3 - STRUCTURE DU RAPPORT

Ce rapport commence par une introduction qui présente la méthodologie employée lors des entretiens individuels, l'enquête réalisée par un formulaire en ligne, ainsi que le positionnement d'IMS Luxembourg durant la réalisation de cet état des lieux.

Ensuite, une synthèse des constats et recommandations permettra de présenter les données principales récoltées lors de l'analyse des entretiens individuels et de nommer les recommandations faites en réponse à des enjeux soulevés par les différents acteurs interrogés.

Le rapport continuera par l'analyse approfondie des entretiens bilatéraux. Cette analyse approfondie compte plusieurs points :

- la présentation des acteurs par ordre alphabétique,
- l'analyse du secteur,
- les enjeux de l'interculturalité identifiés lors de cet état des lieux,
- les besoins des acteurs interrogés,
- ainsi que les pistes d'actions et recommandations identifiées pour pallier aux enjeux et besoins de l'interculturalité.

Nous présenterons alors les résultats du formulaire en ligne : le nombre de réponses obtenues, le type d'initiatives recensées, les thématiques abordées, ainsi que des suggestions pour enrichir le champ des initiatives relatif à l'interculturalité au Luxembourg.

Avant la conclusion, nous listerons les différentes initiatives et formations que nous avons identifiées lors de nos entretiens bilatéraux. Ces différentes initiatives seront classées par thématiques.

## 2. INTRODUCTION

### 2.1 - MÉTHODOLOGIE D'ENTRETIENS

Les entretiens bilatéraux ont été réalisés avec 20 acteurs du monde professionnel luxembourgeois : associations, entreprises publique et privée, état et administration. Notre première action a été de définir ces acteurs. Un travail de recherche majoritairement réalisé par internet, *gatekeeper* et par des recommandations directes a été réalisé afin d'identifier les organismes les plus engagés ou les plus concernés par le sujet de l'interculturalité. Ils ont été choisis selon différents critères : leur inscription dans le domaine de la formation, leur rapport à l'interculturalité et leurs différentes activités proposées à ce sujet, leur secteur d'activité, leur public cible et la taille de leur organisation. Ce panel a été constitué afin de représenter et de connaître les différentes visions et perceptions de l'interculturalité au Luxembourg, de répertorier un maximum d'initiatives et de formations sur le territoire et d'échanger avec des organisations issues de secteurs professionnels distincts et complémentaires. La diversité et l'hétérogénéité des acteurs et des approches nous ont permis de croiser les points de vue et d'avoir une vision riche, large et variée de ce que constitue l'interculturalité au Grand-Duché. Ainsi, nous avons interrogé des associations, des centres de formation, des entreprises publique et privée, des établissements publics et des communes.

Chaque acteur a été interrogé individuellement pendant un entretien d'une heure ou plus qui était dirigé par un guide d'entretien. Ce guide a été réalisé par IMS et validé en amont par le Département de l'intégration. Suite à cet échange, IMS a envoyé une fiche de travail aux différentes organisations afin qu'elles valident le contenu de l'entretien, qu'elles autorisent le partage des informations et qu'elles rajoutent des informations ayant été omises durant l'entretien si besoin. Ces documents validés ont été à la base de notre travail de recueil d'informations et d'analyses.

Nous tenons à remercier les différentes structures d'avoir pris le temps de partager des informations sur leur activité, ainsi que sur leurs initiatives et formations relatives à l'interculturalité.

Ces entretiens bilatéraux ont permis de réaliser une collecte qualitative des propositions existantes sur le sujet de l'interculturalité, d'identifier les spécificités de chaque acteur (public cible, périmètre d'actions, outils de formation, etc.) et de discuter autour de leurs attentes, envies d'évolution et éventuelles difficultés rencontrées.

### 2.2 - ENQUÊTE PAR FORMULAIRE EN LIGNE

Le formulaire en ligne a été réalisé par IMS Luxembourg et a été validé en amont par le Département de l'intégration. Cette enquête avait deux objectifs principaux : avoir une idée de ce qui se passe dans les organisations au Luxembourg en relation aux initiatives internes et externes sur le sujet de l'interculturalité et appréhender comment celle-ci est perçue par les acteurs, ainsi que d'identifier éventuellement des acteurs « bonus » qui auraient un contenu qui justifierait un entretien individuel.

Ce questionnaire facilitant a été rédigé en trois langues (allemand, anglais et français) dans le but de toucher un maximum d'organisations au Luxembourg. Ce questionnaire est constitué de huit questions à réponses courtes permettant aux répondants de partager leur engagement en ce qui concerne l'interculturalité et de manifester leur intérêt à figurer dans cet état des lieux.

Ce formulaire a été envoyé par email aux personnes de contact d'IMS et de la Charte de la Diversité Lëtzebuerg à deux reprises. Un premier courriel a été envoyé durant la semaine 12, un rappel a suivi lors de la semaine 15. Il a également été diffusé dans une *newsflash* par le Département de l'intégration du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région à deux reprises également, lors des semaines 14 et 17. Une relance a été effectuée par les deux acteurs deux semaines après la première vague de communication. Ce questionnaire était également disponible sur le site d'IMS sur la page dédiée au sujet de l'interculturalité.

### 2.3 - POSITIONNEMENT D'IMS LUXEMBOURG

En accord avec le Département de l'intégration, toutes les données collectées par IMS Luxembourg durant les entretiens individuels et grâce au questionnaire en ligne ont été analysées avec un regard non-motivé. IMS se positionne comme un récepteur des données et les analyse sans jugement. IMS est à l'écoute et à l'analyse des complémentarités et des éventuels besoins des acteurs interrogés.

Aucune vision culturelle n'est considérée comme meilleure qu'une autre. Une répartition des éléments interculturels dans tous les groupes a été constatée, c'est la force des contrastes qui crée les particularités et la complémentarité des différents groupes sociaux.

### 3. SYNTHÈSE DES CONSTATS ET RECOMMANDATIONS



L'état des lieux des formations et initiatives à l'interculturalité a permis d'identifier de nombreux acteurs clefs du secteur de l'interculturalité, ainsi que de réaliser un inventaire de leurs différentes initiatives et formations. Grâce à 20 entretiens qualitatifs et 125 réponses à un formulaire facilitant, nous pouvons tirer les 10 constats suivants :

1. Il existe de nombreux acteurs travaillant directement ou indirectement sur la thématique de l'interculturalité au Luxembourg. Leurs offres respectives sont variées et complémentaires. Ces acteurs permettent d'étudier le sujet selon différents positionnements philosophiques et méthodologiques, ce qui est une richesse pour le secteur et qui permet de toucher des publics cibles.
2. Une prise de conscience de ce qu'est l'interculturalité est nécessaire pour l'ensemble de la société.
3. L'interculturalité concerne tout le monde (les migrants et les expatriés, mais aussi les frontaliers autant que les résidents, les Luxembourgeois tout comme les étrangers), surtout au Luxembourg où l'interculturalité fait partie de la tradition historique et de la réalité quotidienne des habitants.
4. Certains publics cibles semblent bénéficier de nombreuses initiatives à l'interculturalité. Il s'agit des bénéficiaires et demandeurs de protection internationale, des professionnels du secteur interculturel et des jeunes.
5. Certains publics cibles semblent bénéficier de peu ou d'aucune initiative(s) et formation(s) à l'interculturalité. Il s'agit principalement des travailleurs frontaliers, des acteurs publics, des résidents luxembourgeois et des travailleurs du secteur médical.
6. Les différentes langues parlées et le langage de manière générale semblent constituer un enjeu considérable de l'intégration et du vivre-ensemble au Luxembourg.
7. Une mise en réseau générale des acteurs travaillant au sujet de l'interculturalité semble nécessaire, recherchée et attendue. De plus, la création de liens entre différents secteurs, associations, cultures et générations semble impérative.

8. Les entreprises pourraient devenir un multiplicateur important du sujet en prenant conscience de l'impact qu'elles génèrent sur le vivre-ensemble et l'intégration des salariés.
9. Il serait nécessaire de recenser et de faire connaître les différents spécialistes de l'interculturalité pour que les entreprises ou toute autre instance puissent savoir à qui s'adresser pour réaliser des actions.
10. L'échange de bonnes pratiques est la méthode la plus utilisée par les répondants au questionnaire facilitant pour s'informer et réaliser des initiatives à l'interculturalité.

Ces dix constats nous permettent de faire les recommandations suivantes :

1. Il serait nécessaire d'organiser un événement avec les différents acteurs interrogés afin de les mettre en contact et de briser les barrières invisibles qui les sépare : leurs différents points de vue relatifs à l'interculturalité, les différents secteurs d'activités et publics cibles, la peur de la concurrence, les différentes méthodologies de travail, etc. Cette réunion pourrait avoir pour second objectif de créer communément une formation, un outil, une fresque pour favoriser le vivre-ensemble et l'intégration au Luxembourg.
2. Une autre idée serait d'organiser une campagne de conscientisation pour l'ensemble de la population luxembourgeoise, afin que l'interculturalité soit conscientisée, comprise et entendue par tous.
3. Il semble également évident qu'il serait bénéfique de construire une formation destinée à l'ensemble des travailleurs, qu'ils soient en rapport direct ou indirect avec une réalité interculturelle.
4. Une autre recommandation serait d'organiser une séance d'informations à l'égard des entreprises luxembourgeoises sur la thématique de l'intégration et de l'arrivée au Grand-Duché, afin que celles-ci puissent définir une procédure d'accueil et que les futurs collaborateurs issus de l'immigration sachent ensuite mieux préparer leur arrivée.

### 3. SYNTHÈSE DES CONSTATS ET RECOMMANDATIONS



5. Il est important de savoir quelles sont les langues les plus usitées et quelles places occupent respectivement l'allemand, l'anglais, le français luxembourgeois et le portugais dans un pays qui tend à s'ouvrir tous les jours davantage à l'international. La lecture et l'analyse d'études réalisées par le STATEC sur les différentes langues parlées au Luxembourg seraient bénéfiques aux entreprises. En prenant connaissance de l'importance des langues, mais aussi des différents secteurs où elles sont employées, les organisations pourraient favoriser l'intégration et le vivre-ensemble<sup>1</sup>.
6. Enfin, le levier législatif n'est pas à écarter et l'ajout d'un critère de non-discrimination basé sur le lieu de résidence serait possiblement une piste pour éviter certaines inégalités notamment entre les résidents et les frontaliers, ces derniers n'ayant pas toujours accès à toutes les initiatives et formations.

<sup>1</sup> STATEC, « Le luxembourgeois reste la langue la plus utilisée à domicile », *Regards*, 2019, n°9.  
TNS Ilres – Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, « Évaluation du rôle de la langue luxembourgeoise dans la société », 2018.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

Durant les entretiens bilatéraux, il a été constaté que les positionnements des différents acteurs sur l'interculturalité sont variés et complémentaires, aussi bien d'un point de vue philosophique que statutaire. Les publics cibles sont également différents et variés. Ainsi, dans ce point quatre, nous décrivons les différentes organisations interrogées, leurs statuts respectifs, leurs publics cibles, ainsi que leur positionnement philosophique ou méthodologique face à l'interculturalité.

### 4.1 - POSITIONNEMENTS STATUTAIRES, PRÉSENTATION DES ACTEURS ET PLACE DE L'INTERCULTURALITÉ

Les acteurs interrogés occupent cinq statuts différents :

1. Le milieu associatif ;
2. Les établissements publics/étatiques ;
3. Le milieu professionnel ;
4. Les structures de formation ;
5. Les villes.

Au sein de ces différents groupes d'acteurs, l'interculturalité est envisagée de manière distincte et occupe une place différente au sein de leurs activités.

#### 4.1.1. LE MILIEU ASSOCIATIF

##### *Présentation des acteurs*

##### **4Motion**

4motion est une association sans but lucratif qui œuvre depuis plus de 15 ans au Luxembourg pour créer les conditions d'une société plus inclusive, responsable, citoyenne et participative. 4motion s'emploie à stimuler le changement social et politique, en conjuguant à la fois le potentiel individuel et l'intelligence collective, pour apprendre à mieux vivre ensemble. L'éducation est au cœur de 4motion qui se positionne historiquement comme un acteur de la formation dans le secteur de la jeunesse. Le public jeune s'est progressivement élargi au monde scolaire, associatif, institutionnel et du travail. Savoir se réinventer et s'adapter aux nouveaux défis de la société est un enjeu de taille pour une association créative qui vise la pérennisation de ses actions.

##### **Alter & Ego**

Alter & Ego est une association qui travaille sur les identités et les relations interpersonnelles, sur la rencontre avec l'Autre, la rencontre avec la différence dans l'idée de favoriser le vivre ensemble, la tolérance et le respect. Basée sur la recherche-action et le travail interdisciplinaire, Alter & Ego développe des outils pédagogiques, des formations, des accompagnements et des projets spécifiques aux besoins luxembourgeois en matière de migration et de gestion des diversités (culturelles, sociales, de genre, de sexe, ethniques, religieuses, cognitives, physiques, générationnelles, etc.). Ainsi, elle œuvre en faveur d'une société plus inclusive et tolérante, et contribue au bien-être tant individuel que collectif des individus.

##### **ASTI**

L'ASTI (Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés), fondée en 1979, a pour objet de défendre les droits et les intérêts des immigré(e)s et soutenir des efforts entrepris par d'autres associations dans ce sens ; promouvoir et favoriser les contacts et la compréhension réciproques entre tou(te)s les citoyens et citoyennes résident(e)s ou non résident(e)s ; stimuler seule ou en collaboration avec d'autres organismes le soutien aux travailleurs et travailleuses immigré(e)s sur le plan social, culturel et sportif ; prévenir et combattre le racisme, la xénophobie et les discriminations sous toutes les formes ; promouvoir la participation des immigré(e)s à la vie publique ; favoriser l'épanouissement des enfants par une adaptation de l'école à ceux-ci et à leur milieu multiculturel ; agir pour l'éducation au développement et pour l'amitié entre les peuples.

##### **CEFIS**

Le CEFIS a pour objet de promouvoir la cohésion sociale au Luxembourg à travers différentes activités dont la recherche-action et la formation sociale et politiques concernant notamment les phénomènes et politiques migratoires et leurs diverses dimensions telles que : l'intégration, la lutte contre les discriminations, l'interculturel, la participation de chacun à la vie sociale et politique. Le CEFIS agit par l'analyse et la compréhension de la réalité actuelle, par l'élaboration d'outils pédagogiques et de méthodes didactiques, par l'action sur le terrain, en animant des séances d'information et de sensibilisation, en accompagnant et en supervisant des projets, et en organisant des formations spécialisées.



## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

### CLAE

Le CLAE, plate-forme associative créée en 1985, milite pour une citoyenneté de résidence, pour la reconnaissance et la valorisation des cultures issues de l'immigration, pour une politique d'immigration ouverte et solidaire au Luxembourg et en Europe. Son action contribue à la définition et à la construction d'une société aux multiples références culturelles pour fonder une nouvelle approche de la citoyenneté. L'asbl CLAE services, reconnue d'utilité publique, est conventionnée par le Ministère de la famille et de l'intégration. Elle réalise de multiples actions en faveur de l'inscription dans la société luxembourgeoise des personnes porteuses d'un parcours migratoire.

### Eng Zukunft zu Lëtzebuerg

Eng Zukunft zu Lëtzebuerg est un service d'information luxembourgeois non gouvernemental gratuit en langue arabe et en langue française pour les hommes et les femmes qui parlent arabe et qui sont arrivés récemment au Luxembourg. Il répond à ceux qui ont besoin d'informations, d'explications et de conseils sur des questions concernant la vie quotidienne au Luxembourg.

### GERO

GERO - Kompetenzzentrum für den Alter (Centre de compétence gérontologique) souligne la volonté de s'investir encore plus dans des démarches novatrices qui influencent de manière positive la vie des personnes âgées au Luxembourg. Les manifestations, projets et publications de GERO s'adressent aux personnes âgées et à tous ceux qui s'intéressent au thème du vieillissement réussi, que ce soit sur le plan personnel ou professionnel. L'approche de leurs initiatives est innovante, participative et diversifiée. L'objectif est de rester à la pointe des connaissances sur le thème du vieillissement et de les rendre compréhensibles et accessibles à un public aussi large que possible.

### IKL

Le centre d'éducation interculturelle - interkulturell (ikl) est un service géré par le MENJE et l'ASTI et soutenu par la Ville de Luxembourg. Il a pour mission de promouvoir un meilleur vivre-ensemble au Luxembourg à travers des ateliers et des projets pédagogiques proposés aux écoles fondamentales et secondaires, ainsi qu'à travers la création d'outils pédagogiques et des formations adressées au personnel du secteur éducatif. Les sujets abordés sont : les migrations, l'identité, la diversité et l'évolution de la société luxembourgeoise ; les langues et la situation linguistique au Luxembourg ; les compétences sociales et le vivre-ensemble ; les compétences interculturelles et la citoyenneté mondiale.

### MEC

Le Mouvement pour l'Égalité des Chances pour tous, se consacre principalement à organiser des activités et développer des projets afin de favoriser l'intégration, la cohésion sociale, encourager la formation continue et les relations intergénérationnelles. Leurs différentes missions sont : l'accès équitable aux infrastructures, installations et à l'information, la sensibilisation à la diversité culturelle et la création de synergies entre générations, catégories sociales et culturelles, ainsi que la favorisation d'un leadership performant.

### Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

Mir wëllen iech ons Heemecht weisen (nous voulons vous montrer notre patrie) est une association sans but lucratif basée au Luxembourg qui a pour but de stimuler le dialogue interculturel entre résidents luxembourgeois et nouveaux arrivants. Ils proposent des événements et des ateliers interculturels afin de créer des liens entre population locale, demandeurs d'asile et réfugiés.

### Multi-LEARN

Luxembourg multi-LEARN Institute asbl promeut l'apprentissage et le développement en interaction, au travers de la diversité notamment culturelle, sociale, professionnelle, et linguistique. L'association a été impliquée depuis sa création en 2008 dans la conception et la réalisation de différentes initiatives (recherches, projets et recherches-interventions) au Luxembourg et au-delà. L'association propose une réflexion critique sur les processus liés au développement de la littératie, de l'intégration et de l'interaction dans différents domaines de la vie quotidienne et auprès des professionnels. En plus d'une analyse approfondie et de l'évaluation des problématiques qui lui sont soumises, elle offre des solutions pratiques, émergeant des terrains, et délivre des recommandations.

### *Positionnement statutaire et place de l'interculturalité*

4Motion, Alter & Ego, l'ASTI, le CEFIS, le CLAE, Eng Zukunft zu Lëtzebuerg, GERO, le MEC, Mir wëllen iech ons Heemecht weisen, Multi-Learn sont des associations qui adressent, de manière centrale ou non, l'interculturalité au cœur de leurs activités. Comme le sont leurs publics cibles, leurs positionnements philosophiques sont différents.

Même si le sujet est actuellement plutôt secondaire chez 4Motion, il existe des modules de formations spécifiques et une présence transversale de l'interculturalité dans les propositions axées sur l'arrivée, l'employabilité et la participation citoyenne. Pour Alter & Ego, la notion d'interculturalité est inhérente à l'association dont l'objet est la relation interpersonnelle.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

Certaines activités sont positionnées pour accompagner le processus entre l'accueil et l'intégration. L'ASTI et IKL partagent une approche transversale de l'interculturalité : la migration faisant partie de l'identité et donc la nécessité d'être prise en compte dans le vivre-ensemble. L'interculturalité est centrale dans une formation dédiée au sujet et transversale à l'ensemble des activités portées par le CEFIS. L'objectif du CLAE est de décliner l'action interculturelle à travers son action de soutien à la vie associative et les événements interculturels qu'il organise. L'interculturalité occupe une place transversale sur l'ensemble des activités de Eng Zukunft zu Letzëbuerg et Mir wëllen iech ons Heemecht weisen. Il en va de même pour le MEC qui décline la thématique à travers différentes activités d'intégration et de cohésion sociale. L'interculturalité n'occupe pas une place centrale au sein des activités de GERO. Cependant, il manifeste un besoin et une envie d'inclure l'interculturalité dans « le plan diversité » du centre. Multi-Learn n'adresse pas ce sujet en particulier dans ses activités, car il désire intégrer le public dans la construction de la définition de leur objet de travail et préfère ainsi le terme plus général de diversité.

### 4.1.2. LES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS

#### Présentation des acteurs

##### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

Le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse est l'administration chargée de préparer et mettre en œuvre la politique du gouvernement dans les domaines de l'éducation, de l'enfance et de la jeunesse. Parmi les principales missions du ministère figurent : la législation, la politique générale de l'enseignement (sauf enseignement supérieur) et de la formation tout au long de la vie, la législation et la politique générale de l'enfance, la législation et la politique générale de la jeunesse, le contrôle et l'évaluation des politiques éducatives, en vue d'assurer la cohérence du système éducatif, l'enseignement musical et la promotion de la langue luxembourgeoise.

##### **Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte**

L'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte est un établissement public soumis à la tutelle du Ministre d'État. Elle gère la Loterie Nationale et assume un rôle éminent en matière d'organisation et de financement de projets au service de l'intérêt général au Luxembourg. L'Œuvre se définit ainsi essentiellement par la triple fonction d'un organe facilitateur et d'intermédiation, initiateur d'appels à la société, soutien aux projets émanant directement des acteurs du terrain. Elle soutient, sur dossier des projets à impact social dans

les champs d'action suivants : social, culture, environnement, sport & santé et mémoire.

##### **ONA**

L'Office national de l'accueil (ONA) est une administration placée sous l'autorité du ministre ayant l'Asile dans ses attributions, chargée d'organiser l'accueil des demandeurs de protection internationale et de créer et gérer des structures d'hébergement réservées au logement provisoire de demandeurs de protection internationale et de personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire.

#### *Positionnement statutaire et place de l'interculturalité*

L'interculturalité a plusieurs « portes d'entrée » dans les activités portées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Éducation et de la Jeunesse, l'Œuvre Nationale de Secours de la Grande Duchesse Charlotte et de l'ONA. L'interculturalité constitue l'ADN de l'ONA, elle est souvent une thématique secondaire dans les activités portées par l'Œuvre et est transversale aux missions et fonctions du Ministère.

### 4.1.3. LE MILIEU PROFESSIONNEL

#### Présentation des acteurs

##### **AXA Luxembourg**

AXA Luxembourg, de par ses sociétés originelles, est la première compagnie à avoir obtenu l'agrément pour opérer en matière d'assurances au Grand-Duché de Luxembourg. Elle poursuit un travail engagé depuis plusieurs années pour renforcer l'orientation client et favoriser l'engagement des collaborateurs par une culture de confiance et de réalisation. Les équipes à travers le monde respectent les valeurs promues au sein de toutes les entités AXA : Customer First, Intégrité, Courage et One AXA.

##### **POST**

Le Groupe POST est l'employeur le plus important du pays. POST est aussi une entreprise innovante, ouverte sur le monde par ses métiers en constante évolution et par la richesse de ses collaborateurs de plus de 50 nationalités différentes. POST est leader sur le marché des telecoms et acteur historique de distribution du courrier, POST est aussi le partenaire unique de toutes les problématiques ICT, solutions postales et financières des entreprises implantées au Luxembourg.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

### *Positionnement statutaire et place de l'interculturalité*

Le milieu professionnel est représenté par les deux entreprises interrogées : AXA Luxembourg et POST.

Chez AXA Luxembourg, l'interculturalité est intégrée dans leur politique Diversité & Inclusion afin de créer un environnement de travail où tous les collaborateurs sont traités avec dignité et respect et où les différences individuelles sont valorisées. Chez POST, l'interculturalité permet d'adopter une position ouverte en essayant d'appréhender, d'écouter, de comprendre et de mieux servir les besoins de leurs collaborateurs et de leurs clients.

#### 4.1.4. LES STRUCTURES DE FORMATION

##### *Présentation des acteurs*

###### **CePAS**

Le Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS) est un service ressource du Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Il offre aux jeunes, aux parents et tuteurs des consultations psychologiques et thérapeutiques, une guidance parentale et un accompagnement socio-éducatif adaptés aux besoins, de façon ponctuelle ou régulière. Par ailleurs, il œuvre auprès des équipes psycho-sociales et éducatives des lycées (SePAS et SSE) comme Centre de ressources en matière de bien-être des jeunes. Le CePAS a développé différents outils (ateliers, espaces créatifs, groupes d'intervention, méthodes d'apprentissage alternatives, etc.) au service du bien-être des élèves dans leur environnement scolaire et de l'inclusion de tous, avec leurs particularités.

###### **House of Training**

Créée en 2015 par la Chambre de Commerce et l'Association des Banques et Banquiers, Luxembourg (ABBL), la House of Training est un acteur de référence qui a pour vocation et mission principale de proposer une offre de formation professionnelle continue apte à répondre aux besoins de l'économie luxembourgeoise. Cette offre vise, d'une part, à épauler les dirigeants d'entreprises dans leur processus de création, de reprise et de gestion d'entreprise. D'autre part, elle s'adresse aux collaborateurs et indépendants souhaitant développer leurs connaissances et compétences et évoluer dans leur vie professionnelle.

###### **Université de Luxembourg**

Fondée en 2003, l'Université du Luxembourg est la seule université publique au Grand-Duché de Luxembourg. Multi-lingue, internationale et centrée sur la recherche, elle se définit aussi comme une institution moderne et à visage humain. L'Université de Luxembourg a un personnel académique (y compris les doctorants, les chercheurs postdoctoraux, les assistants de recherche et autres) de 1 420 personnes qui épaulent 268 professeurs, assistants-professeurs et chargés de cours. Elle est proche des institutions européennes et de la place financière du Luxembourg. De plus, elle est présente sur trois sites : le Campus de Belval, le Campus de Kirchberg et le Campus de Limpertsberg.

### *Positionnement statutaire et place de l'interculturalité*

La House of Training, ainsi que l'Université de Luxembourg sont des structures de formations. La première s'adresse aux entreprises et aux professionnels du Luxembourg, alors que la deuxième est destinée aux étudiants. Les deux structures sont désireuses de s'attaquer aux thèmes liés à l'interculturalité pour répondre aux demandes des institutions ou des acteurs travaillant dans ce domaine.

#### 4.1.5. LES VILLES

##### *Présentation des acteurs*

###### **Ville de Esch-sur-Alzette**

Avec plus de 36.000 habitants, la Ville d'Esch-sur-Alzette est la deuxième ville du Grand-Duché. Ville universitaire située au cœur de la grande région, Esch compte plus de 120 nationalités différentes. C'est précisément cette mixité qui fait partie de l'ADN de la ville. Gravement marquée par le déclin de l'industrie sidérurgique, Esch s'est redéfinie pour devenir une ville où il fait bon vivre. Les investissements publics et privés témoignent de ce dynamisme et des institutions nationales comme l'Université ou encore la Maison de la Grande Région soulignent davantage le rôle futur d'Esch.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

### Ville de Luxembourg

Luxembourg-ville occupe un territoire de 51,73 km<sup>2</sup> et compte près de 122.500 habitants, parmi lesquels 70 % sont des étrangers. Plus de 160 nationalités se côtoient et font de notre ville l'une des capitales les plus multiculturelles au monde. Luxembourg dispose d'une grande qualité de vie d'un point de vue social et environnemental. Très peu d'autres métropoles offrent une telle mixité entre espaces naturels, verdure et urbanisme. De plus, le développement durable joue un rôle essentiel. La capitale mise sur l'équilibre et la compatibilité en faisant du développement durable un « leitmotiv » pour une évolution qualitative de la ville.

### Positionnement statutaire et place de l'interculturalité

L'interculturalité est transversale à l'ensemble des activités proposées par la Ville de Esch-sur-Alzette. Cette thématique n'est pas seulement abordée dans le service à l'égalité des chances, mais aussi dans les services culturels, sportifs, jeunesse, etc. Les villes occupent aussi une fonction de coordination avec d'autres services, des associations et des professionnels du terrain. La Ville de Luxembourg organise aussi des événements et coordonne d'autres acteurs pour la mise en place d'activités liées à l'interculturalité sur son territoire. En interne, l'interculturalité n'est pas perçue comme prioritaire.

### 4.2 - PUBLIC(S) CIBLE(S)

L'analyse des publics cibles des acteurs interrogés durant les entretiens bilatéraux a révélé six groupes majoritairement touchés par les activités de ces structures. Ces groupes permettent de toucher un panel large d'acteurs au Luxembourg.

Ci-après les publics cibles majoritairement touchés par les différentes initiatives et formations relatives à l'interculturalité :

1. Les bénéficiaires et demandeurs de protection internationale ;
2. Les salariés ;
3. Les professionnels du secteur interculturel ;
4. Les jeunes ;
5. Les résidents luxembourgeois ;
6. Les personnes âgées.

### 1. Les bénéficiaires et demandeurs de protection internationale

L'ASTI, le CLAE, Eng Zukunft zu Lëtzebuerg et l'ONA ont pour public cible principal les bénéficiaires et demandeurs de protection internationale. Plus précisément, les services ou projets pilotés par l'ASTI s'adressent principalement aux nouveaux arrivants adultes, les instances migratoires, les institutions publiques ou les communes. Il est à noter que les bénéficiaires peuvent être des publics fragilisés (par exemple ceux ayant le statut de réfugiés). Le public cible du CLAE le plus direct est constitué des personnes porteuses d'un parcours migratoire, mais s'élargit notamment par l'événementiel à l'ensemble de la population et par ses fonctions de réseaux aux associations membres. Les activités de Eng Zukunft zu Letzëbuerg s'adressent majoritairement à un public de BPI (bénéficiaires de protection internationale) et DPI (demandeurs de protection internationale) arabophones. L'objectif de Mir wëllen iech ons Heemecht weisen est de stimuler le dialogue entre résidents (non)luxembourgeois et nouveaux arrivants, qui sont donc leur deux publics cibles principaux. Les missions de l'ONA étant le primo-accueil et l'accueil des demandeurs de protection internationale, elles s'adressent aux demandeurs de protection internationale (DPI).

### 2. Les salariés

Le monde professionnel est représenté par 3 acteurs principaux : la House of Training, AXA Luxembourg et POST. La House of Training s'adresse aux entreprises et aux professionnels au Luxembourg, avec une majorité de salariés du secteur privé. AXA Luxembourg et POST organisent des activités relatives à l'interculturalité pour tous leurs collaborateurs en interne.

### 3. Les professionnels du secteur interculturel

Les professionnels du secteur de l'intégration et de l'interculturalité sont les destinataires d'activités proposées par Alter & Ego, le CEFIS et de manière secondaire, 4Motion. Alter & Ego s'adresse principalement aux professionnels, notamment dans les faits aux travailleurs sociaux. Les activités du CEFIS s'adressent en majorité à un public professionnel et/ou aux multiplicateurs. Ce sont principalement des travailleurs sociaux et futurs travailleurs sociaux, employés des communes ou de l'État, salariés du secteur social et associatif, etc. même si certaines actions concernent l'ensemble des résidents. L'activité de 4Motion, principalement adressée aux jeunes, s'est progressivement élargie aux professionnels du secteur de la jeunesse.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

### 4. Les jeunes

Plusieurs acteurs ont pour public cible principal la jeunesse. IKL s'adresse au milieu éducatif : les enseignants et les enfants de tout âge avec des activités déclinées et adaptées en fonction. Le public cible du CePAS le plus direct est constitué des jeunes dans le milieu scolaire, bien que leurs activités et formations s'adressent indirectement à leurs professeurs. Les activités de 4Motion s'adressent prioritairement aux jeunes de 16 à 30 ans. L'Université de Luxembourg s'adresse majoritairement aux étudiants de l'université, bien que ses activités soient aussi bénéfiques pour les enseignants, ainsi que le personnel. Les bénéficiaires des actions de l'Œuvre Nationale de Secours de la Grande Duchesse Charlotte sont prioritairement les jeunes, mais également les adultes en situation de les encadrer (enseignants et/ou animateurs) et les structures qui les accueillent (établissements scolaires ou associations). Les domaines de l'enfance et de la jeunesse sont administrés et chapeautés par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse qui a pour missions principales la législation, la politique générale de l'enseignement (sauf enseignement supérieur) et de la formation tout au long de la vie, la législation et la politique générale de l'enfance, la législation et la politique générale de la jeunesse, le contrôle et l'évaluation des politiques éducatives, en vue d'assurer la cohérence du système éducatif, l'enseignement musical et la promotion de la langue luxembourgeoise.

### 5. Les résidents luxembourgeois

Les activités interculturelles de la Ville de Esch-sur-Alzette, ainsi que celles de la Ville de Luxembourg s'adressent aux citoyens, aux résidents de ces villes respectives. De nombreuses nationalités cohabitent sur ces deux territoires. Plus de 160 nationalités se côtoient dans la capitale, tandis que la deuxième ville du Grand-Duché accueille 120 nationalités différentes. Les activités proposées par le MEC ont pour objectif la cohésion sociale, l'intégration et le bien-vivre ensemble. Leur public cible est divers et varié. Il s'adresse, en fonction des projets, à des publics cibles différents. Il en va de même pour Multi-Learn qui, en fonction de ses projets, s'adresse à des publics cibles différents. Le point commun de ces bénéficiaires est que ceux-ci ont une volonté d'apprentissage et un besoin d'accompagnement socio-pédagogique. Les résidents sont aussi les bénéficiaires des activités de Mir wëllen iech ons Heemecht weisen.

### 6. Les personnes âgées

Les activités de GERO s'adressent majoritairement aux personnes du troisième âge, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent aux thématiques liées au vieillissement. Les personnes âgées sont également incluses dans certaines activités du MEC, notamment par leur programme Super Senior.

## 4.3 – POSITIONNEMENTS PHILOSOPHIQUES ET MÉTHODOLOGIQUES FACE À L'INTERCULTURALITÉ

Durant les entretiens individuels, nous avons également pu identifier différentes méthodologies pour interroger l'interculturalité, ainsi que différents positionnements face à celle-ci.

Premièrement, il a été observé que la méthodologie de l'éducation non-formelle était utilisée par plusieurs associations pour réaliser des sensibilisations et des formations sur différents sujets, et notamment l'interculturalité. Une méthode particulière a été identifiée, celle enseignée par l'EPTO (European Peer Training Organisation) à Bruxelles. Cette méthode d'éducation par les pairs encourage les jeunes à trouver des solutions à leurs problèmes, à façonner leur propre vie et le monde autour d'eux, et à se sentir bien par rapport à qui ils sont dans leur diversité. La méthode de formation par les pairs est basée sur l'idée qu'un message délivré par des jeunes à leurs pairs est souvent plus crédible et plus efficace que lorsqu'il est délivré par des figures d'autorité. Contrairement aux contextes d'éducation formelle où la transmission de savoir est verticale (typiquement : un cours magistral donné par un enseignant à ses élèves), la formation par les pairs est un processus horizontal où les pairs apprennent les uns des autres dans un esprit d'apprentissage mutuel. Il suppose que tous les individus sont des apprenants et des enseignants et que la connaissance d'un groupe est nécessairement plus grande que la connaissance d'un individu.

L'éducation non-formelle permet aussi de répondre à un besoin de liens entre théories et pratiques de terrain. Elle est privilégiée par une association pour permettre au groupe d'explorer l'accompagnement dans la différence culturelle avec la volonté d'accentuer la négociation interne et le travail sur l'humilité.

L'expression artistique et créative est également utilisée par certains acteurs comme moyen permettant de comprendre l'Autre et de thématiser l'interculturalité. La photographie, le théâtre, la lecture sont des portes d'entrée pour amener à penser l'interculturalité. L'organisation d'événements culturels permet également de mettre en lien des publics différents. Par la découverte d'intérêts communs, des personnes de cultures différentes peuvent interchanger et créer des liens.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

Une autre approche identifiée est celle de Margalit Cohen-Emerique. Selon le cadre théorique qu'elle propose, la communication interculturelle passe par trois phases :

- une démarche de décentration (se questionner soi-même et être conscient de son système de références),
- une ouverture à l'Autre (comprendre le système de l'Autre, le questionner)
- et une démarche de médiation (négocier en vue de construire un plan commun interculturel qui n'est possible qu'en étant conscient de ce qui est important pour l'un et pour l'autre).

Ainsi, la compréhension de l'autre passe par la compréhension de soi, de ses valeurs et croyances. La notion même d'interculturalité peut être comprise de différentes manières. Pour certains, elle est entendue comme une opportunité de cohésion sociale, d'antiracisme et de lutte contre les discriminations. L'interculturalité est aussi perçue comme une clef qui permet de comprendre l'autre et d'agir ensemble pour développer la société. Elle est également envisagée comme étant le vivre ensemble dans la diversité par rapport à des origines culturelles différentes, des parcours de vie différents, des langues différentes et des parcours migratoires distincts. Pour d'autre, la notion d'interculturalité est remise en question, elle serait réductrice par la création de catégories qui camoufleraient la complexité de certaines réalités, l'évocation de cultures nationales par exemple. Celles-ci ne permettraient pas de refléter les différentes réalités du vivre-ensemble.

### 4.4 - ENJEUX DE L'INTERCULTURALITÉ

Les entretiens bilatéraux ont permis d'identifier des enjeux liés à l'interculturalité au Luxembourg. Certains ont été cités à de nombreuses reprises et il paraît indispensable de les mentionner avec l'importance qu'ils recouvrent. Il est à noter que le Luxembourg est pluriculturel de fait. L'interculturalité fait partie de la tradition historique et de la réalité quotidienne des habitants, c'est pour cette raison que la prise en compte des enjeux interculturels est indispensable à la vie en société et à la création d'un avenir commun grâce à la compréhension de l'Autre et aux décisions prises ensemble.

#### 4.4.1. UNE CONSCIENTISATION NÉCESSAIRE

Les acteurs interrogés ont mentionné qu'une prise de conscience de l'interculturalité était nécessaire pour l'ensemble de la société et que celle-ci concerne tout le monde (les migrants et les expatriés, mais aussi les frontaliers autant que les résidents, les Luxembourgeois tout comme les étrangers). Il est important que chacun mesure sa responsabilité et prenne conscience de la présence de l'interculturalité au quotidien.

Cet enjeu est lié à une autre problématique. En effet, il a été répété que l'interculturalité était parfois confondue avec d'autres sujets tels que la multiculturalité et la médiation culturelle. Il est donc essentiel de distinguer les définitions de ces termes, c'est-à-dire de différencier coexistence et interaction sociale. Il a également été soulevé qu'il est important d'aborder l'interculturalité comme un sujet en constante évolution et de ne pas figer le secteur ou les approches et les cultures.

De plus, un acteur a indiqué qu'il est fondamental de mesurer les différences entre pays, mais également de regarder les différences intra-cultures (liées par exemple à la région, à l'âge ou à la religion), entre personnes (garder une attention aux humains en tant que tels est essentielle), ainsi que de sensibiliser à la différence entre cultures et langues. Il est important de travailler davantage sur le patrimoine culturel de chacun (langues, coutumes, religions, traditions, fêtes populaires, liens familiaux...), au-delà des patrimoines reconnus comme officiels. Ainsi, il a été conseillé de ne pas créer des silos entre les différentes cultures et de respecter toute personne dans sa différence et son individualité.

#### 4.4.2. UN ACCÈS À LA FORMATION RESTREINT À CERTAINS PUBLICS CIBLES

L'interculturalité est transversale et réelle au Luxembourg. Le Grand-Duché rassemble une population de plus de 626 000 habitants dont pas moins de 47 % sont étrangers et où plus de 170 nationalités se côtoient. Cependant, il semblerait que certains secteurs et publics cibles n'aient pas accès à des formations ou à des sensibilisations à ce sujet ou ne seraient pas assez formés. Un autre enjeu serait donc d'agir davantage auprès de l'ensemble de la société.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

Par exemple, les entreprises (hors services spécialisés) semblent manquer à l'appel. Le besoin de conscientisation se fait également ressentir dans le secteur médical où les souffrances et difficultés sont exprimées de manière transversale. Une formation directement adressée aux personnes âgées semble bénéfique, d'autant plus que ces personnes peuvent avoir une vision différente des personnes étrangères, des migrations et du vivre-ensemble à cause de leur isolement et de la différence de génération. Les frontaliers, et principalement ceux travaillant dans le secteur privé, seraient également trop peu engagés dans la gestion de l'altérité culturelle au Luxembourg. Les acteurs publics (agents, fonctionnaires de l'État et des communes...) pourraient également être formés à l'interculturalité. Enfin, il est important de rappeler que l'interculturalité, en tant que relations et interactions entre cultures différentes, concerne l'ensemble des personnes présentes à un moment donné ou un autre sur le territoire luxembourgeois et que les résidents ont également besoin d'être conscientisés à cette thématique. Les résidents ont besoin de prendre conscience du fait que, tout comme le multilinguisme est valorisé au Luxembourg, l'interculturalité est une richesse dont ils peuvent être fiers.

Le peu de conscientisation de l'interculturalité, comme source d'éventuels conflits ou difficultés, empêche ces personnes de s'emparer des richesses et des opportunités inhérentes à l'interculturalité. Le fait que certains acteurs de la formation ne reçoivent pas de demande au sujet de l'interculturalité, ou que les entreprises ne ressentent pas le besoin de formation à ce sujet, interroge sur le lien entre forte exposition à l'interculturalité et faible conscientisation du besoin de formation en la matière.

### 4.4.3. L'ENJEU DES LANGUES

Les langues et le langage sont évidemment indispensables lorsqu'on parle d'interculturalité, ils permettent l'échange et la communication. Ainsi, un autre enjeu soulevé par les différents acteurs est celui des langues et de l'interprétariat culturel au Luxembourg. La diversité linguistique est un reflet de la diversité culturelle présente sur le territoire. De même, le bilinguisme et le multilinguisme reflètent la diversité linguistique individuelle et collective. Durant les entretiens, à plusieurs reprises nous avons entendu les mêmes préoccupations et interrogations : Quelle est la place de la langue maternelle et des langues officielles ? Quelle place occupe aujourd'hui l'anglais ? Y a-t-il une proposition commune à fournir ou faut-il s'adapter au public ? Pour répondre à ces questions, il est essentiel de mesurer l'importance de l'ouverture aux langues et le point clivant où les difficultés peuvent s'incarner.

Le Luxembourg reconnaît officiellement trois langues : le français, l'allemand et la langue nationale, qui est le luxembourgeois. Une première ambiguïté est le fait que, bien que le luxembourgeois soit la langue nationale, le français est la langue utilisée par le plus grand nombre au travail (78 %). Elle est la langue véhiculaire<sup>2</sup> dans la majorité des secteurs et des situations au Luxembourg. Le luxembourgeois ne devance le français que dans l'administration publique et l'enseignement<sup>3</sup>.

De ce fait, les apprenants et les nouveaux arrivants se posent la question de savoir quelle est la langue à apprendre en premier lieu : le français ou le luxembourgeois. Cette question est importante car la pratique ou non d'une langue spécifique peut exclure certaines nationalités ou certaines populations. De plus, les compétences linguistiques sont fondamentales pour l'autonomisation des individus à l'école ou dans la recherche d'un emploi, dans l'ouverture et les échanges culturels.

Autre paradoxe, on constate que l'anglais tend à se généraliser et évoluer dans certains secteurs, notamment dans les entreprises privées où on assiste à des changements en matière de communication interne et externe, l'anglais prenant le pas sur d'autres langues, comme le luxembourgeois pourtant reconnu comme langue nationale. L'anglais occupe tous les jours davantage de place, notamment dans le but de s'adresser à tout le monde, de répondre aux besoins des clients, ainsi que pour communiquer aux nouveaux talents venus travailler au Luxembourg. Aujourd'hui déjà, l'anglais est plus présent que le français dans le secteur financier et de l'assurance. Le portugais est la deuxième langue au travail après le français des secteurs de la construction et des activités de services administratifs et de soutien. Il occupe également une place importante dans d'autres domaines tels que l'horeca, le commerce, la santé et l'industrie.<sup>4</sup>

### 4.4.4. L'ENJEU DES COURS DE LANGUES

Les acteurs interrogés ont exprimé des réticences en ce qui concerne les cours de langue, notamment par rapport au parcours d'intégration accompagné au Luxembourg (PIA).

<sup>2</sup> Langue ou dialecte servant systématiquement de moyen de communication entre des populations de langues ou dialectes maternels différents.

<sup>3</sup> STATEC, « Le luxembourgeois reste la langue la plus utilisée à domicile », *Regards*, 2019, n°9, pp.1-2.  
TNS Ilres – Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, « Évaluation du rôle de la langue luxembourgeoise dans la société », 2018.

<sup>4</sup> STATEC, *op. cit.*, pp.1-2.

## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

Selon les retours de certains bénéficiaires, la qualité des cours proposés pourrait être mesurée et harmonisée. Les différences sociales et de niveau posent également question. Il est difficile pour les formateurs de s'adapter aux différents publics dans une même classe. De plus, certains participants sont obligés de participer aux formations et ne sont pas motivés, ce qui peut créer des problématiques durant les cours.

Les apprenants acquièrent un certificat après avoir participé à des cours de langues. Malheureusement, une autre problématique est le fait que l'on constate que les personnes disposant de ce certificat ont des difficultés pour comprendre et parler les langues apprises. Un acteur recommande d'envisager un apprentissage lent et spécifique des langues en fonction du public à qui ces formations sont données. Il est important de considérer ce point en ce que l'apprentissage des langues est essentiel à la recherche de travail et que les personnes ne sachant s'exprimer n'ont aucune chance dans s'intégrer dans le monde professionnel luxembourgeois.

Enfin, les difficultés administratives, notamment dues au manque de places ou pour l'utilisation des bons pour les cours de langues, semblent particulièrement peser sur les demandeurs de protection internationale.

### 4.4.5. L'ISOLEMENT

Bien que n'ayant pas été entendu comme un enjeu majeur, il est important de souligner que l'isolement peut provoquer des conflits et des incompréhensions. Par exemple, la pandémie a renforcé le sentiment d'isolement des étudiants qui arrivent de l'étranger, ce qui provoque une explosion des chocs culturels avec le redémarrage des interactions en présentiel et le fort besoin de lien social. De même, les personnes âgées sont souvent isolées et n'ont plus beaucoup de contact avec d'autres personnes que leur famille, ce qui peut engendrer des malentendus. Il est donc essentiel de rappeler qu'il est nécessaire de briser la glace et de mettre en contact les différentes cultures et générations entre elles au Luxembourg.

## 4.5 - EXPRESSION DES BESOINS

Suite aux enjeux, il apparaît pertinent de décrire les besoins des acteurs évoqués durant les entretiens individuels. Les besoins principaux sont les suivants :

- le besoin de mise en contact,
- l'émergence des entreprises comme vecteur de l'interculturalité,
- davantage de stabilité pour le secteur associatif,
- l'importance de l'interculturalité dans le domaine de l'éducation et de la jeunesse,
- ainsi qu'un besoin de trouver des formateurs compétents.

### 4.5.1. LE BESOIN DE MISE EN CONTACT

Le besoin d'une mise en réseau générale afin de connecter les différents acteurs travaillant sur le sujet de l'interculturalité a été mentionné à de nombreuses reprises, mais pas seulement ! Il s'agit aussi de créer des liens entre les différentes associations, entre les différents secteurs, entre les différentes cultures, générations, etc.

Beaucoup d'initiatives et d'acteurs existent déjà. Ainsi, il serait nécessaire de prendre connaissance des uns et des autres et d'identifier les secteurs et publics cibles respectifs, afin de continuer le travail ensemble. Créer du lien entre les acteurs engagés sur le sujet pourrait limiter une certaine concurrence entre les différents acteurs.

Un autre besoin évoqué est de rassembler les acteurs de la recherche avec ceux du terrain. Du côté des chercheurs, le besoin d'identifier des multiplicateurs pour activer les réseaux existants qui ont des intérêts communs et partagés se fait sentir. De plus, il est nécessaire aussi de provoquer des échanges et des rencontres spontanées au niveau de la société afin de créer des liens sociaux et d'apprendre à se connaître. Dès lors, il a été conseillé de créer des espaces d'échange ou tiers-lieux propices aux rencontres, tout en prenant en compte le fait que la mise en contact et la communication ne sont possibles que si les informations arrivent, si les codes de chacun sont entendus. Ces interactions sont importantes en ce qu'elles permettent de diminuer les malentendus, de briser la glace et de mettre en contact les différentes personnes et cultures grâce à des intérêts communs.



## 4. ANALYSE DES ENTRETIENS BILATÉRAUX

### 4.5.2. L'ÉMERGENCE DES ENTREPRISES COMME VECTEUR DE L'INTERCULTURALITÉ

Face à l'enjeu de conscientisation et de formation de l'ensemble de la société à l'interculturalité, certains acteurs ont exprimé le besoin de faire des entreprises des multiplicateurs du sujet. Il a été évoqué que les entreprises pouvaient devenir des ponts, qu'elles pouvaient jouer un rôle important en tant que relai de l'information.

La société luxembourgeoise a besoin des entreprises dans la pratique de l'éducation des adultes sur le sujet, pour tous leurs collaborateurs, y compris les frontaliers. Il a été souligné qu'il serait bénéfique qu'elles mesurent l'impact qu'elles génèrent sur le vivre-ensemble et l'intégration des salariés. De ce fait, un moyen envisagé pour s'adresser aux professionnels serait de s'appuyer sur les espaces de travail. Une autre idée serait d'organiser une séance d'informations à l'égard des entreprises luxembourgeoises sur la thématique de l'intégration et de l'arrivée au Grand-Duché, afin que celles-ci puissent définir une procédure d'accueil et que les futurs collaborateurs issus de l'immigration sachent ensuite mieux préparer leur arrivée.

### 4.5.3. D'AVANTAGE DE STABILITÉ POUR LE SECTEUR ASSOCIATIF

Une autre difficulté exprimée concerne majoritairement les associations. L'activité de certaines d'entre elles est réduite ou dérangée face à l'instabilité administrative qu'elles rencontrent, bien que des opportunités de développement soient identifiées. Une diffusion plus large des opportunités de financement serait par exemple bénéfique pour le secteur, d'autant plus que les demandes en activités augmentent. Faute de ressources et de temps, certaines associations ne consacrent que peu de temps et d'investissement à l'interculturalité. Ainsi, actuellement, certaines formations interculturelles dispensées par des associations sont réalisées hors convention. Finalement, une association exprime une difficulté à rentrer en contact avec les publics cibles, notamment les nouveaux arrivants qui ont parfois des soucis à communiquer et à recevoir les informations. Cette difficulté peut aussi être mise en lien avec l'éloignement géographique de certaines structures d'accueil et/ou d'hébergement.

### 4.5.4. L'INTERCULTURALITÉ RECONNUE COMME UNE RICHESSE DANS L'ÉDUCATION

Toutes les cultures présentes dans les écoles doivent être perçues et envisagées comme une richesse, premièrement par les enseignants et ensuite par les enfants. Ainsi, un quatrième besoin concerne le domaine de l'éducation. Durant les entretiens, il a été indiqué qu'il était nécessaire de former les professeurs et enseignants à l'interculturalité, de travailler sur les représentations, ainsi que de réfléchir aux compétences à développer pour servir au maximum l'interculturalité. Il a été conseillé de mettre en place un cadre accessible aux enseignants où les différentes compétences seraient décrites avec des activités directement liées à ces savoir-faire.

Dans le cas d'arrivée familiale au Luxembourg, il a été constaté qu'il y a parfois deux vitesses d'adaptation entre les parents et les enfants. Des programmes d'accompagnement pour aider les parents à « rattraper » leurs enfants pourraient être utiles. On note le besoin de transposer l'accompagnement proposé aux enfants dans le monde des adultes pour permettre la continuité du travail engagé, par exemple en formant également les parents (notamment avec des relais dans la société hors milieu scolaire, des espaces d'échange ou tiers-lieux). Pour cela, le moyen envisagé est de s'adresser aux adultes en s'appuyant sur les espaces de travail.

D'autres besoins évoqués sont la nécessité de mise en réseau des écoles pour échanger sur leurs bonnes pratiques et le besoin de sensibilisation dans les écoles primaires, auprès des enfants entre 4 et 12 ans.

### 4.5.5. LE BESOIN DE FORMATEURS COMPÉTENTS

Avoir à disposition des formateurs sensibilisés au sujet complexe de l'interculturalité, qui disposent d'un savoir spécifique et exhaustif, est un autre besoin. Il a été énoncé qu'il serait peut-être nécessaire de faire connaître les différents formateurs spécialisés, ainsi que les institutions travaillant dans ce domaine pour créer des collaborations et faciliter la recherche de ces spécialistes.

## 5. PISTES D' ACTIONS ET RECOMMANDATIONS

Les recommandations et les pistes d'actions qui découlent de l'analyse mettent en exergue des préoccupations similaires entre les différents acteurs, des lacunes à combler et de nouvelles orientations à suivre.

### 5.1 – FACE AU MANQUE DE CONSCIENTISATION

Les entretiens bilatéraux ont relevé qu'une conscientisation de l'ensemble de la population luxembourgeoise à l'interculturalité était fondamentale. En effet, sans prise de conscience de ce qu'elle recouvre et ce qu'elle implique, les difficultés liées au sujet ainsi que les qualités et points positifs ne sauraient être considérés. L'interculturalité doit être transmise comme une richesse. De ce fait, une campagne de conscientisation, ainsi que des incitations publiques pourraient être lancées au Luxembourg. Celles-ci auraient pour objectif de rappeler aux personnes conscientisées ce qu'est l'interculturalité et de former les publics cibles n'ayant jamais reçu de sensibilisation. Il est à noter que certains publics cibles en particulier ne semblent pas bénéficier de sensibilisation et de formation à l'interculturalité. Ces destinataires, identifiés durant les entretiens, sont les frontaliers, Luxembourgeois du secteur privé, les professionnels du secteur public, le secteur médical, les personnes âgées et les jeunes enfants. Il est à souligner que l'état des lieux a permis de constater la motivation des structures de formation, prêtes à répondre aux demandes des entreprises et de la société, ainsi que de développer des programmes en conséquence.

En ce qui concerne le milieu professionnel luxembourgeois, une idée serait d'organiser une séance d'informations à l'égard des entreprises sur la thématique de l'intégration et de l'arrivée au Grand-Duché. De cette manière, les organisations pourraient définir une procédure d'accueil afin que les futurs collaborateurs issus de l'immigration sachent mieux préparer leur arrivée.

Une autre piste d'action envisagée est la création d'une formation commune à l'ensemble du personnel communal. La mise en commun des différentes villes et structures permettrait de réduire les coûts, de rassembler des professionnels et de s'accorder sur une formation similaire pour l'ensemble des agents de l'État.

### 5.2 – L'ÉVOLUTION DU CADRE LÉGAL

Un levier d'action pourrait être l'évolution du cadre légal. La loi peut répondre à un manque. On constate par exemple que le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse travaille à la mise en place de deux nouvelles lois qui répondent à certains enjeux liés à l'interculturalité. Ces nouvelles initiatives réalisées dans une perspective équilibrée et nuancée, en complémentarité les unes des autres, pourraient inspirer la création de lois qui ne concerneraient pas seulement la jeunesse, mais l'ensemble des publics actifs au Luxembourg. Une autre idée serait de penser à d'autres critères de non-discrimination. En effet, la loi de 2006 sur l'égalité de traitement interdit formellement toute forme de discrimination, directe ou indirecte, basée sur la religion ou les convictions, le handicap, l'âge, l'orientation sexuelle, l'appartenance ou non-appartenance, vraie ou supposée, à une race ou une ethnie, mais ne condamne pas les discriminations liées au lieu de résidence, par exemple. Une avancée majeure en la matière a été réalisée avec la loi du 7 novembre 2017, étendant la protection juridique à toutes les victimes de discrimination fondée sur la nationalité, qu'il s'agisse de citoyens luxembourgeois, européens mobiles ou ressortissants de pays tiers.

### 5.3 – LA MISE EN RÉSEAU

Dès aujourd'hui, nous conseillons de mettre en place une mise en réseau générale et en particulier des différents acteurs. La mise en contact des spécialistes du sujet, la mise en contact des formateurs, des écoles, des publics... Celle-ci permettrait d'échanger sur des bonnes pratiques, de mettre en lien des acteurs issus de secteurs différents travaillant en complémentarité les uns des autres, de réduire la concurrence, de favoriser l'innovation, etc.

Il a également été recommandé de provoquer des échanges et des rencontres « spontanées » afin de créer des liens sociaux et d'apprendre à se connaître. Pour cette raison, il a été conseillé de rendre des espaces ouverts accessibles tels que des endroits où cuisiner, danser, se rencontrer. En effet, certains acteurs sont d'avis que des actions peuvent être très efficaces sur le plan de la rencontre interculturelle quand elles sont adressées de manière indirecte, sans que l'interculturalité soit l'objectif direct. Le sport, l'art, la musique et l'écologie peuvent être des sujets porteurs de sens pour ce genre de rencontres.

## 5. PISTES D' ACTIONS ET RECOMMANDATIONS

### 5.4 - L'ENJEU DES LANGUES

En ce qui concerne les différentes langues parlées et les problématiques liées à leur apprentissage, il serait intéressant d'interroger le statut des langues au Luxembourg. Quelle est la langue véhiculaire principale ? Quelle est la langue à apprendre en premier lieu en arrivant au Luxembourg ? Quelle est la place de l'anglais aujourd'hui ? Quelles sont les langues de certains secteurs en particulier ? Premièrement, il nous paraît intéressant de valoriser les patrimoines linguistiques propres à chaque culture, de travailler davantage sur les patrimoines linguistique et culturel de chacun, au-delà des patrimoines reconnus comme officiels afin de sensibiliser à la richesse de ce qui est autre. Peut-être serait-il également intéressant de mettre au point des offres inter-linguistiques, ou de favoriser la conscientisation du non-verbal.

### 5.5 - LA CRÉATION D'OUTILS

Une autre idée serait de réaliser un outil simple tel qu'un mini guide, une brochure ou une checklist qui expliquerait comment mettre en place un projet interculturel, donnerait des éléments de définition, compréhension et présenterait les acteurs principaux du domaine. Cela pourrait répondre à un enjeu de l'interculturalité, à savoir qu'il s'agit d'un sujet vaste et complexe qu'il est parfois difficile de saisir et d'appréhender.

## 6. RÉSULTATS DU FORMULAIRE FACILITANT

Le formulaire en ligne a été réalisé par IMS Luxembourg et a été validé par le Département de l'intégration. Ce questionnaire de 8 questions a été réalisé en 3 langues : anglais, allemand et français.

Il a été diffusé par IMS Luxembourg par email aux personnes de contact d'IMS, ainsi qu'à ceux de la Charte de la Diversité Lëtzebuerg à deux reprises. Il a également été diffusé dans une newflash par le Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région. Une relance a été effectuée par les deux acteurs deux semaines après la première vague de communication. Ce questionnaire était également disponible sur le site IMS sur la page dédiée au sujet de l'interculturalité.

Le formulaire en français a reçu 85 réponses.

Le formulaire en anglais a reçu 29 réponses.

Le formulaire en allemand a reçu 10 réponses.

En tout, le formulaire a donc reçu 124 réponses.

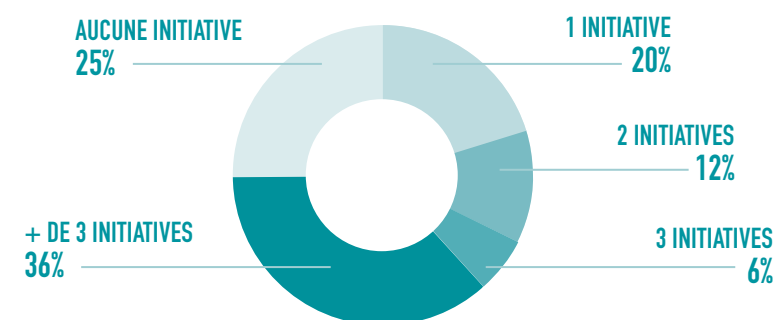
À la première question qualitative qui était la suivante « Quelle perception votre organisation a-t-elle de l'interculturalité », on retrouve dans la majorité des réponses les mots-clés suivants. L'interculturalité est : une réalité quotidienne notamment grâce au nombre élevé de nationalités, fait partie des valeurs et de la stratégie de l'organisation, notamment en ce qui concerne l'inclusion. Elle est positive, importante et source de richesse, de productivité et d'innovation.

L'interculturalité est perçue positivement par les répondants. Ceux-ci confirment le nombre élevé de nationalités présentes dans les entreprises, allant parfois jusqu'à plusieurs dizaines dans certaines structures. L'interculturalité peut être intégrée dans la stratégie de l'organisation. Quand elle est perçue et conscientisée, elle est source de richesse et d'innovation.

À La question 3 « Combien d'initiatives (formations, bonnes pratiques, produits...) à l'interculturalité proposez-vous (en interne et/ou externe) ? » les réponses sont les suivantes :

- 25 organisations recensent 1 initiative, ce qui correspond à 20 % ;
- 16 organisations recensent 2 initiatives, ce qui correspond à 13 % ;
- 8 organisations recensent 3 initiatives, ce qui correspond à 6 % ;

- 45 organisations recensent + de 3 initiatives, ce qui correspond à 36 % ;
- 31 organisations ne recensent aucune initiative, ce qui correspond à 25 %.



Nombre d'initiative(s) à l'interculturalité en % de répondants

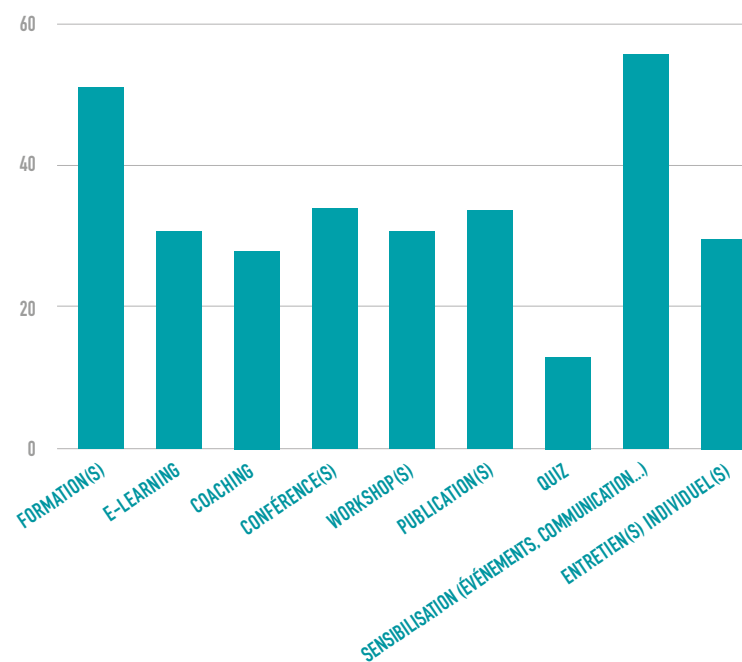
On constate que plus de 75 % des répondants proposent des initiatives au sujet de l'interculturalité, ce qui signifie que cette thématique est perçue et conscientisée par les organisations. Parmi celles-ci, la moitié adresse + de 3 initiatives à l'interculturalité. Elle est donc envisagée sous différents formats et déclinée sous différentes thématiques.

Il est également à noter que 25 % des répondants n'adressent aucune initiative à cette thématique. Ainsi, bien que  $\frac{3}{4}$  des organisations prennent en considération ce sujet, un travail est nécessaire afin d'embarquer ce pourcentage restant.

La question 4 « Quels sont les formats de ces initiatives ? (cochez toutes les réponses possibles) » a reçu 73 réponses sur l'ensemble des formulaires complétés (124), soit un taux de retour de 59 %.

Les formats les plus populaires parmi les répondants sont respectivement les initiatives de sensibilisation et de formation réalisées par 56 et 51 répondants à la question, ce qui correspond à 45 % et 41 % des répondants au total. Cela signifie que près d'une organisation sur deux de notre échantillon de répondants réalise des initiatives de sensibilisation et/ou de formation sur le sujet de l'interculturalité. Les outils pratiques tels que les publications et les quiz semblent moins répandus chez les répondants, avec respectivement 34 et 13 réponses positives.

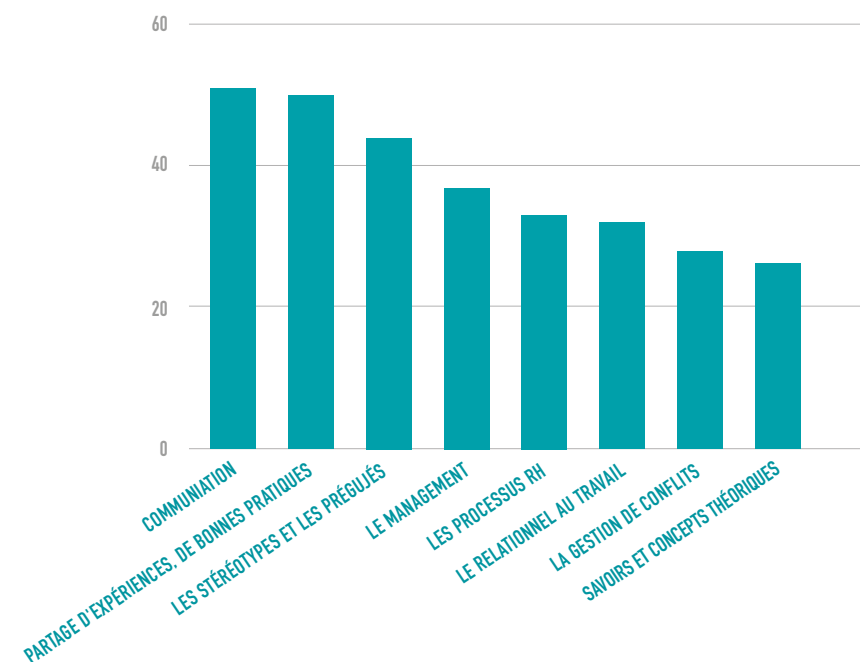
## 6. RÉSULTATS DU FORMULAIRE FACILITANT



Type(s) de formats d'initiatives à l'interculturalité en fonction du nombre de répondants

Il est également intéressant de souligner que 70 % des initiatives recensées sont organisées intra-organisations (participants d'une même organisation), alors que 30 % sont organisées inter-organisations (participants d'organisations différentes). De plus, 66 % des initiatives recensées sont réalisées en synchrone (animateurs face aux participants), alors que 34 % sont réalisées de manière asynchrone (participants en autonomie). Pour compléter les informations ci-dessus, nous pouvons ajouter que 56 % des initiatives ont été réalisées en ligne, contre 44 % qui ont eu lieu en présentiel.

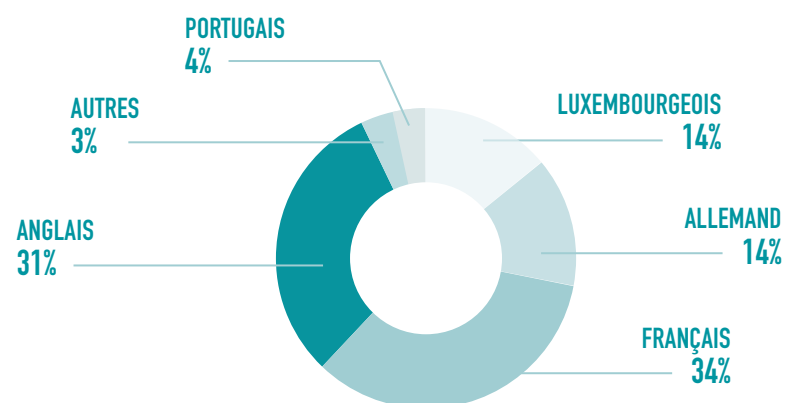
En ce qui concerne la question 5 « Quelles sont les thématiques abordées », les deux sujets les plus partagés sont la communication et le partage de bonnes pratiques qui sont adressés respectivement par 51 et 50 répondants. Ces thématiques sont suivies par les stéréotypes et les préjugés (44) et le management d'équipe (37). Les deux sujets les moins adressés sont la gestion de conflits (28), ainsi que les savoirs et concepts théoriques (26).



Thématique(s) abordée(s) dans les initiatives par les répondants à la question

73 organisations ont répondu à la question 6 « Quelles langues sont disponibles ? ». Les répondants utilisent majoritairement le français et l'anglais dans leurs initiatives. Le français a été sélectionné par 77 % des répondants, l'anglais par 70 %, le luxembourgeois par 32 %, l'allemand par 30 % et le portugais par 10 %. En ce qui concerne le nombre total d'initiatives indiquées par langue, on constate que 34 % des initiatives ont été réalisées en français, 31 % en anglais, 14 % en luxembourgeois et en allemand, 4 % en portugais et 3 % dans une autre langue.

## 6. RÉSULTATS DU FORMULAIRE FACILITANT



Langue(s) utilisée(s) dans les initiatives par les répondants à la question

Les réponses à cette question sont intéressantes en ce qu'elles renforcent les analyses des entretiens bilatéraux. Le français reste la langue la plus utilisée au travail, mais l'anglais tend à prendre de plus en plus de place, surtout dans les entreprises. Ainsi, le français et l'anglais sont plus de deux fois plus utilisés que le luxembourgeois et l'allemand. Cependant, les personnes de nationalité luxembourgeoise utilisent beaucoup plus le luxembourgeois et l'allemand au travail que les résidents étrangers<sup>5</sup>. En ce qui concerne le sujet des langues, il est important de préciser qu'en plus des différences observées au travail, dans les secteurs d'activité différents, le niveau d'éducation est aussi un facteur de différenciation.

D'ailleurs, les réponses à ce questionnaire sont aussi significatives. Sur les trois langues (allemand, anglais et français), le formulaire a été complété par 69 % des répondants en français, 23 % en anglais et 10 % en allemand.

La question 8 : « Au regard du fonctionnement de votre organisation, que pourriez-vous suggérer pour enrichir le champ des initiatives relatif à l'interculturalité au Luxembourg ? » permet de dégager certaines actions qui pourraient être mises en place par rapport à l'interculturalité et principalement dans les entreprises. Ces actions ont été classées ci-dessous par ordre d'importance aux yeux des répondants.

<sup>5</sup> STATEC, *op. cit.*, p.2.

### Ainsi, les conseils suivant ont été préconisés :

- Échanger sur des bonnes pratiques grâce à des groupes de travail, des tables rondes (sur des thématiques précises : micro-agressions, éléments de langage, les biais...).
- Organiser des événements (match de foot, team buildings, fêtes).
- S'appuyer sur des événements externes/officiels.
- Organiser une formation à l'interculturalité pour la Grande Région.
- Faire du coaching en interne.
- Problème de trouver des formateurs au Luxembourg spécialisés dans les thématiques rencontrées dans le secteur hospitalier.
- Organiser des pièces de théâtre, des jeux de rôle.
- Faire des sondages, audits, micros-trottoirs.
- Organiser des formations et des workshops.
- Travailler avec des agents interculturels.
- Organiser une journée de l'interculturalité en entreprise.
- Communiquer sur des actions concrètes à organiser.
- Créer des médias et des communications relatives à l'interculturalité dans l'espace public.
- Impliquer davantage les migrants et les réfugiés dans la construction de la société luxembourgeoise.
- Organiser des partages d'expériences.
- Normaliser l'utilisation de l'anglais, de l'utiliser davantage lors d'événements afin de favoriser la présence d'un public international.
- Améliorer le sentiment d'appartenance en intégrant les réfugiés dans le façonnement de la société luxembourgeoise par exemple.
- Adresser davantage la thématique des microagressions qui viennent souvent des stéréotypes.

# 7. LISTING DES INITIATIVES

Comme conseillé, les différentes initiatives et formations seront présentées par thématique(s).

## 7.1 - FORMATIONS À L'INTERCULTURALITÉ

### 4Motion

**Titre :** Formations d'éducation non-formelle (plusieurs modules différents)

**Thématique(s) :** l'éducation au risque, l'interculturalité, la jeunesse, la posture du pédagogue, le contrôle de l'apprenant sur son apprentissage, l'employabilité...

**Objectif(s) :** la transmission du contenu de la formation à ces pairs grâce à l'expérimentation

**Public(s) cible(s) :** jeunes de 16 à 30 ans, les professionnels de l'éducation

**Nombre de participants :** groupes de 8 personnes minimum

**Intervenants :** formateurs de 4Motion

**Durée :** 3 à 18 heures

**Langue(s) :** Lux, FR, ANG

**Prix :** Selon les programmes

**Méthode :** éducation non-formelle sur le modèle de l'EPTO (European Peer Training Organisation)

### 4Motion - Service Volontaire

**Titre :** Formation arrivée + formation mid term

**Thématique(s) :** service volontaire

**Objectif(s) :** sensibilisation à l'interculturalité et à la confrontation de cultures différentes, à la préparation d'une expérience à l'étranger

**Public(s) cible(s) :** candidats ayant une mission concrète dans le cadre d'un service volontaire international

**Nombre de participants :** 2 au minimum

**Intervenants :** anciennement, les formateurs de 4Motion, aujourd'hui, les formateurs du Service Volontaire

**Durée :** 3 jours

**Langue(s) :** FR/LUX/ANG

**Prix :** gratuit

Remarque : cette formation est aujourd'hui donnée par le Service Volontaire

### Alter & Ego

**Titre :** Formation Interculturel

**Thématique(s) :** l'interculturalité, identité, culture, stéréotypes

**Objectif(s) :** explorer les concepts d'identité et de culture, comprendre le cadre général dans lequel se jouent les rencontres interculturelles et les dynamiques relationnelles en présence de personnes de cultures différentes, apprendre à identifier ses propres « zones sensibles », son « cadre de référence », ses stéréotypes et préjugés et à pouvoir faire preuve de décentration et d'empathie, comprendre et analyser les mécanismes psycho-sociaux et les enjeux qui se jouent lors d'une rencontre interculturelle, analyser les mécanismes, enjeux et réactions qui agissent lors d'éventuels incidents critiques (chocs culturels), travailler des situations concrètes vécues par les participant(e)s dans leur pratique professionnelle et rechercher des pistes de négociation dans le cas d'incidents critiques, permettre aux participants d'anticiper d'éventuelles difficultés dans le cadre de leur relation professionnel/bénéficiaire et dans la gestion de groupes multiculturels, développer des compétences interculturelles en termes de savoir être et savoir-faire, sensibiliser aux enjeux de l'interculturel et à la pédagogie du projet interculturel, pouvoir travailler à la déconstruction des préjugés des bénéficiaires et œuvrer en faveur du vivre ensemble.

**Public(s) cible(s) :** Travailleurs sociaux, Travailleurs éducatifs, Enseignants, Fonctionnaires, Personnel médical/soignant, Acteurs de première ligne, Bénévoles et toutes personnes intéressées.

**Nombre de participants :** 6 à 14 participants

**Intervenants :** Mylène Porta

**Durée :** 1 à 3 jours

**Langue(s) :** FR

**Prix :** tarifs nationaux de l'IFEN

**Méthode :** éducation non-formelle, la créativité (jeu, dessin, chanson, théâtre), le rire  
Remarques : formation modulable en fonction des besoins du groupe. Cette formation se base sur les mêmes aspects théoriques que celle du CEFIS, cependant elle se détache des aspects « culturalisants » et théoriques.

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### **Alter & Ego**

**Titre :** Supervisions Interculturel

**Thématique(s) :** accompagnement, supervisions interculturelles

**Objectif(s) :** améliorer ses compétences professionnelles en lien avec les objectifs professionnels, le contexte multiculturel spécifique, les relations avec les bénéficiaires et l'équipe de professionnels ; aide à développer « lucidité interculturelle » et prise de distance afin de mieux gérer les défis professionnels quotidiens, permettre aux participant(e)s et à l'équipe de renforcer la conscience de soi-même, de ses actes, de ses responsabilités, de son engagement, de sa volonté à coopérer et de sa capacité à créer des liens interpersonnels dans un contexte multiculturel, renforcer et peut-être de mieux assimiler les éléments théoriques des formations à l'interculturel (si celles-ci ont été suivies).

**Public(s) cible(s) :** Équipes sociales, Équipes éducatives, Associations et clubs, Institutions publiques, Participant(e)s aux formations interculturelles.

**Nombre de participants :** groupes de 3 à 12 personnes

**Intervenants :** Mylène Porta

**Durée :** en fonction de la demande et des besoins

**Langue(s) :** FR

**Prix :** tarifs nationaux de l'IFEN

### **Axa Luxembourg**

**Titre :** Développer son intelligence interculturelle

**Thématique(s) :** interculturelité

**Objectif(s) :** La collaboration multiculturelle est une compétence de plus en plus nécessaire. Dans cette formation, Tatiana Kolovou, experte en communication, vous aide à développer votre intelligence interculturelle en ce sens. Elle présente ici les sept grandes différences culturelles, en faisant la distinction entre les cultures à fort et faible contexte. Elle vous apprend ensuite à exploiter les indices visuels et non visuels présents dans votre environnement afin de calibrer vos actions et réactions. Ainsi, vous pourrez mieux gérer vos collaborations multiculturelles et comprendre la raison de certains comportements. Vous serez capable d'adapter votre style pour gagner en influence et en efficacité. Cette formation s'achève sur deux scénarios de mise en pratique des principes de l'intelligence interculturelle.

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs d'AXA Luxembourg.

**Intervenants :** Tatiana Kolovou (experte en communication professionnelle)

**Durée :** 1 heure, 13 minutes

**Langue(s) :** FR

**Prix :** Pack group +/- 5000€ / ans

**Lieu :** LinkedIn Learning

### **CEFIS**

**Titre :** Formation à l'interculturalité

**Thématique(s) :** Interculturalité, préjugés, décentration

**Objectif(s) :** travailler les préjugés et leur influence dans la pratique professionnelle, découvrir et reconnaître sa propre identité, prendre conscience des valeurs et croyances de personnes d'autres cultures, travailler des pistes de solution.

**Public(s) cible(s) :** professionnels en contact avec un public multiculturel dans différents secteurs d'activités : administration publique, travail social, associations, culture, enseignement...

**Nombre de participants :** groupes de 8 à 15 personnes

**Intervenants :** formateurs du CEFIS et de professionnels certifiés à l'approche interculturelle et pouvant intervenir devant des publics variés.

**Durée :** 3 jours. Possibilité de faire un module « light » de sensibilisation d'une journée.

**Langue(s) :** FR, LU

**Prix :** 4 500 euros (1 500 euros par jour pour 2 formateurs).

### **CEFIS - Université de Luxembourg**

**Titre :** Formation à l'Université de Luxembourg

**Thématique(s) :** Interculturalité, préjugés, décentration, travail social.

**Objectif(s) :** maîtriser les concepts clés de l'approche interculturelle, prendre de la distance par rapport à sa propre identité et culture, analyser un choc culturel avec distance et développer la capacité à comprendre le cadre de référence de l'«autre», maîtriser les bases de la négociation ou de médiation interculturelle avec des personnes d'origine ou de culture différentes ; proposer des changements personnels et structurels pour favoriser la rencontre interculturelle ; comprendre les implications personnelles, professionnelles, voire sociétales de l'approche interculturelle, au regard de leur futur métier de travailleur social et éducatif.

**Public(s) cible(s) :** les étudiants en bachelier en sciences sociales et éducatives

**Nombre de participants :** une vingtaine d'étudiants

**Intervenants :** Frédéric Mertz et formateur associé du CEFIS (Luis Santiago)

**Durée :** 24 unités d'enseignement pendant un semestre

**Langue(s) :** FR

**Prix :** prestations horaires payées par l'Université



## 7. LISTING DES INITIATIVES

### **GERO – MEC**

**Titre :** Séances de sensibilisation à l'interculturalité

**Thématique(s) :** interculturalité

**Objectif(s) :** sensibiliser le personnel des clubs senior des notions relatives à l'inclusion, la culture ; au concept de décentration ; aux stéréotypes grâce notamment à des exemples pratiques (importance des exemples pratiques)

**Public(s) cible(s) :** toutes les équipes du personnel des clubs senior et sur demande pour le MEC (ou d'autres institutions)

**Nombre de participants :** 18 clubs et deux séances en juin 22 pour le MEC

**Intervenants :** Petra Vandenbosch

**Durée :** 2 heures

**Langue(s) :** FR

**Prix :** pour les clubs seniors : gratuit / pour les super senior (MEC) : tarifs officiels de l'IFEN

**Méthode :** formation basée sur les méthodes d'Alter Ego et du CEFIS.

### **IKL**

**Titre :** Formation à l'interculturalité

**Thématique(s) :** vivre-ensemble

**Objectif(s) :** les participants seront davantage conscients de leur propre cadre de référence et de son caractère relatif, les participants seront plus aptes à reconnaître le cadre de référence de l'autre, les participants seront familiarisés avec les notions de dimensions culturelles, stéréotypes et préjugés.

**Public(s) cible(s) :** adultes

**Nombre de participants :** 20 personnes

**Intervenants :** IKL

**Durée :** 6 à 9 heures

**Langue(s) :** français/luxembourgeois

**Prix :** Conventionné avec le MENJE

### **Multi-LEARN**

**Titre :** Atelier de professionnalisation des pratiques de formation

**Thématique(s) :** interculturalité/diversité, multilinguisme, inclusion/intégration

**Objectif(s) :** former les personnes en contact avec l'interculturalité et le multilinguisme au Luxembourg.

**Public(s) cible(s) :** formateurs

**Intervenants :** Luxembourg multi-LEARN Institute

**Durée :** variable

**Langue(s) :** FR, EN, DE, LU

**Prix :** n/a

**Lieu :** Luxembourg et en ligne

**Partenaire :** variable

**Méthode :** participative, interactive

### **ONA**

**Titre :** Formation à l'interculturel durant les Welcome Days de l'ONA

**Thématique(s) :** Interculturalité

**Objectif(s) :** partie théorique sur le sujet, recevoir des informations sur les différentes cultures présentes au Luxembourg, suivie d'une partie ludique.

**Public(s) cible(s) :** agents travaillant à l'ONA

**Nombre de participants :** le nombre varie, la formation a lieu 2x par an pour 15 à 20 participants

**Intervenants :** Agent de communication interculturel

**Durée :** 2 jours

**Langue(s) :** FR

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Université de Luxembourg

**Titre :** Master en apprentissage et communication dans des contextes multilingues et multiculturels, faculté des Lettres, des Sciences Humaines, des Arts, et des Sciences de l'Éducation, cours de (« Thèmes ») :

**Thématique(s) :** contextes multilingues et multiculturels et leurs liens avec la mobilité, les migrations et la diversité

- Liste de cours en lien avec l'interculturalité :
- Intercultural Competencies and Intercultural Communication
- Interkulturelle Kommunikation in beruflichen Kontexten
- Language and Identity : an Introduction to Luxembourg's Sociolinguistic Situation
- Digital Diasporas: Migration, Multilingual Communities and the Media
- The concepts of Culture and language in a globalizing world
- Intercultural and International Education
- Intercultural Management: from theory to practice
- Interactions within Socio-Digital Activity Systems
- Religion, language, and Media
- The Mechanics of Discrimination: Discourse analysis and digital communication
- Metalinguistics in multilingual social contexts
- Digitale Kreationen: Mehrsprachige und mehrkulturelle Identitäten im Fokus
- Identität und Plurilingualität in Sprachbiographien and Möglichkeiten ihrer Erforschung
- Communication interculturelle et intersubjectivité
- Kommunikation und Handlungskompetenz im Kontext von Arbeit und Migration
- Linguistic Diversity and Social Justice
- Post-Colonial Theories and Language

**Objectif(s) :** vise à familiariser les étudiant-e-s avec la littérature scientifique concernant le multilinguisme et le multiculturalisme dans des champs tels que la sociolinguistique, la linguistique appliquée, l'éducation, l'épistémologie, la sociologie, la littéracie digitale, etc. ; vise à développer chez eux une connaissance approfondie des outils méthodologiques nécessaires pour la recherche qualitative dans ces domaines ; vise à développer chez les étudiant-e-s des compétences de chercheur/chercheuse autonome ; vise à accompagner les réflexions nécessaires aux étudiants pour agir en acteurs responsables dans la société, en relation avec les questions de multilinguisme et de multiculturalisme.

**Intervenants :** Byram Michael, Hiller Gundula, Wagner Mélanie, Heyd Theresa, Hu Adelheid, Stalder Pia, Max Charles Joseph, Max Charles Joseph, Badder Anastasia, Wagener Albin, Lovrits Veronika, Budach Gabriele, Hu Adelheid, Monetti Matilde, Svet Anna, Helot Christine, Rivera Cosme Gabriel Alejandro.

**Durée :** 2 ans

**Langue(s) :** EN, DE, FR

**Prix :** 200 EUR / Semestre

### Université de Luxembourg

**Titre :** Master of Science in Psychology: Psychological Intervention

**Cours :** Cultural psychology: theories and applications

**Thème :** Rôle de la culture dans le développement humain, psychologie culturelle, comparaison des cultures, importance du contexte culturel pour la pensée, les sentiments, l'expérience et le comportement de l'être humain.

**Objectif :** acquérir des connaissances et développer des compétences professionnelles dans le domaine de l'intervention psychologique. Le programme permet aux étudiants de se familiariser avec les aspects fondamentaux et pratiques de la recherche en intervention psychologique et d'acquérir une expérience professionnelle.

**Intervenants :** Professeur : Albert Isabelle

**Durée :** 1 semestre

**Langue(s) :** DE

# 7. LISTING DES INITIATIVES

## 7.2 - ACCUEIL

### Alter & Ego

**Titre :** Espace d'échanges interculturels au niveau individuel

**Thématique(s) :** accueil et intégration, problématiques de la vie quotidienne

**Objectif(s) :** partager les difficultés du quotidien, créer un espace d'évasion, créer une œuvre de théâtre

**Public(s) cible(s) :** ateliers ouverts à toutes et tous

**Intervenants :** Mylène Porta

**Méthode :** art-thérapie, non-verbal, créativité

### CLAE

**Titre :** Accueil / Informations / Orientation

**Thématique(s) :** migration, accueil, autorisation de séjour, autorisation de travail, regroupement familial

**Objectif(s) :** accueillir, informer les personnes et les familles venues en migration afin de favoriser leur cheminement et inscription dans la société luxembourgeoise, notamment grâce à une aide dans certaines démarches administratives, une mise en relation avec des structures adaptées ou des personnes de référence, une invitation à participer à des projets associatifs, un maintien des liens avec le pays et la culture d'origine à travers, par exemple, le monde associatif...

**Public(s) cible(s) :** les personnes et les familles venues en migration

**Nombre de participants :** 2 au minimum

**Ressources disponibles :** espaces ressources disponibles en ligne gratuitement Autorisation de séjour, Regroupement familial (EU), Regroupement familial, Autorisation de travail.

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit

### CLAE

**Titre :** Formation juridique asile, immigration, intégration

**Thématique(s) :** Asile, immigration et intégration.

**Objectif(s) :** sensibilisation, explication des cadres législatifs, des instruments et du rôle des acteurs.

**Public(s) cible(s) :** CNE, communes, CCCI

**Nombre de participants :** 20

**Intervenants :** Sylvain Besch, Frédéric Mertz

**Durée :** à déterminer selon les besoins

**Langue(s) :** FR

**Prix :** à déterminer selon le volume horaire

### ONA

**Titre :** Accompagnement pédagogique et interculturel

**Thématique(s) :** accueil, culture luxembourgeoise

**Objectif(s) :** faire connaître aux DPI l'environnement sociétal et le pays d'accueil, ainsi que les mœurs luxembourgeoises, reconnaître la culture de l'Autre, ses atouts et les différences culturelles avec le Luxembourg. Familiariser aux normes sociales, prendre conscience des normes de vie du Luxembourg, de la différence culturelle et responsabiliser le public cible.

**Public(s) cible(s) :** les personnes logées dans des structures d'hébergement sans encadrement permanent sur le site.

**Nombre de participants :** 15

**Intervenants :** intervenants socio-éducatifs

**Durée :** demi-journée

**Langue(s) :** en fonction du besoin

### ONA

**Titre :** Guidance/Accompagnement pour le primo-accueil

**Thématique(s) :** accueil

**Contenu :** suivi individuel, familial ou communautaire (écoute, orientation, informations, conseil, etc.) ; en cas de besoin d'un suivi psychologique, médical ou social, orientation vers des services existants : Centre de Santé mentale (victimes de traumatismes, hôpitaux, crèches, service d'assistance aux victimes de violence domestique, Planning familial...) ; conseils en matière sexuelle et reproductive ; gestion de conflits.

**Objectif(s) :** l'accompagnement social est l'autonomisation, la responsabilisation et l'intégration des DPI dans la société d'accueil, la familiarisation avec les normes sociales, la prise de conscience des normes de vie, la différence culturelle et le conseil pour responsabiliser le public cible.

**Public(s) cible(s) :** les personnes arrivant au Luxembourg

**Nombre de participants :** 15

**Intervenants :** assistants sociaux et agents socio-éducatifs de l'ONA ou par des partenaires gestionnaires

**Durée :** durant le primo-accueil

**Langue(s) :** français avec interprètes

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### 7.3 - INTÉGRATION & VIVRE-ENSEMBLE

#### 4MOTION – MEC – Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Formation Gender & Diversity4Kids

**Thématique(s) :** inclusion et développement des compétences de la jeunesse

**Objectif(s) :** former le personnel des maisons relais pour qu'il soit plus conscient de ses propres objectifs pédagogiques liés au genre et les soutenir dans la mise en place d'environnements inclusifs qui permettront aux enfants de libérer leur potentiel unique

**Public(s) cible(s) :** personnel des maisons de relais

**Nombre de participants :** minimum 4

**Intervenants :** formateurs de 4Motion (+ Diversity&Dialogue)

**Durée :** 2 semaines de manière générale / Esch : sur les temps de midi pendant 3 mois – 21 heures pendant les heures de travail (1 module de base, 2 modules thématiques)

**Langue(s) :** LU et FR

**Prix :** Selon la formule choisie

#### Alter & Ego

**Titre :** Projet – Asile et adaptation

**Thématique(s) :** adaptation, migration, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** permettre aux DPI/BPI d'améliorer leur bien être quotidien, développer la résilience qui permet d'œuvrer en faveur de leur adaptation, poser les fondations psychosociales nécessaires à leur intégration.

**Public(s) cible(s) :** DPI, BPI

**Intervenants :** Personnel Alter & Ego, Mylène Porta

**Langue(s) :** LU et FR

**Format :** ateliers hebdomadaires de médiation artistique

**Partenaires :** Caritas, Croix-Rouge et Ville de Dudelange

**Financement :** Œuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte dans le cadre de l'appel à projet « mateneen »

#### Alter & Ego

**Titre :** Diversité des croyances et dialogue interreligieux

**Thématique(s) :** diversité religieuse

**Objectif(s) :** explorer les concepts d'identité, de religion et de croyance, découvrir des pratiques religieuses et plus particulièrement mieux comprendre les trois religions monothéistes (Judaïsme, Islam, Christianisme), confronter les différences et les points communs des trois religions monothéistes, échanger et analyser des situations professionnelles quotidiennes (incidents critiques), lutter contre antisémitismes, islamophobie et toute forme de discrimination liée aux croyances, pouvoir favoriser le dialogue interconvictionnel.

**Public(s) cible(s) :** travailleurs sociaux, travailleurs éducatifs, enseignants, fonctionnaires, personnel médical/soignant, acteurs de première ligne, bénévoles et toutes personnes intéressées.

**Nombre de participants :** maximum 14 participants

**Intervenant :** Mylène Porta

**Durée :** en fonction de la demande

**Langue(s) :** FR

**Prix :** tarifs nationaux de l'IFEN

#### Alter Ego - Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Ateliers interculturels de développement (ex : « temps des femmes »)

**Thématique(s) :** diversité et créativité

**Objectif(s) :** faire se rencontrer des personnes d'horizons différents, partager ses expériences, donner une chance de s'exprimer.

**Public(s) cible(s) :** public d'origine culturelle, âge et dimension sociale différents

**Nombre de participants :** 15

**Intervenants :** Alter & Ego asbl (Mylène Porta)

**Durée :** 4x4 heures

**Lieu :** Esch-sur-Alzette

**Méthode :** théâtre action, créativité

**Remarque :** dans le cadre du projet QUI CHERCHE LA PAIX du Musée national de la Résistance et des Droits humains. Ce projet accompagne l'exposition IDÉE DE PAIX

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### ASTI

**Titre :** Agence interculturelle

**Thématique(s) :** intégration locale, plan communal d'intégration (PCI), accueil de DPI (demandeurs de protection internationale) et réfugiés

**Objectif(s) :** l'accompagnement des communes dans le cadre de la mise en place d'actions et de politiques en matière d'intégration, le développement de projets pilotes entre autres dans le cadre des mesures supplémentaires facultatives proposés dans le cadre du CAI (contrat d'accueil et d'intégration), la gestion du service de traduction orale directe.

**Public(s) cible(s) :** les communes et acteurs locaux

**Prix :** Conventionné avec le MIFA-DI

### ASTI

**Titre :** Service aux communes

**Thématique(s) :** vivre-ensemble, intégration

**Objectif(s) :** l'accompagnement des communes dans la mise en place d'une politique de vivre-ensemble et d'intégration

**Public(s) cible(s) :** communes

**Prix :** Conventionné avec le MIFA-DI

### ASTI

**Titre :** Guichet info migrants

**Thématique(s) :** immigration et séjour

**Objectif(s) :** renseigner les personnes sur leur situation de séjour propre, celle d'un membre de famille ou d'un proche, obtenir un suivi personnalité et gratuit pour leurs dossiers

**Public(s) cible(s) :** personnes issues de migrations

**Intervenants :** ASTI

**Prix :** gratuit, conventionné par le MIFA-DI

### ASTI

**Titre :** Écrivain public

**Thématique(s) :** rédaction de papiers officiels

**Objectif(s) :** aider à rédiger un courrier, remplir un formulaire, comprendre un document officiel.

**Public(s) cible(s) :** DPI, BPI

**Intervenants :** bénévoles

**Langue(s) :** français/luxembourgeois/anglais/allemand

**Prix :** gratuit

### ASTI

**Titre :** Coach4work

**Thématique(s) :** coaching, accompagnement vers l'emploi

**Objectif(s) :** l'accompagnement des personnes issues de migrations vers l'emploi, comprendre les codes culturels

**Public(s) cible(s) :** personnes issues de migrations

**Nombre de participants :** 30

**Intervenants :** formateurs bénévoles

**Durée :** 1 année

**Langue(s) :** français/anglais

**Prix :** gratuit

### CEFIS

**Titre :** Plans communaux d'intégration\*/Pakt vum Zesummeliewen (Pacte du vivre ensemble)

**Thématique(s) :** État des lieux du vivre-ensemble à l'échelle de la commune

**Objectif(s) :** réaliser un diagnostic des besoins en matière d'intégration et de vivre ensemble (statistiques, sondage, analyse de l'existant) pour développer un plan d'action.

**Public(s) cible(s) :** les communes

**Nombre de participants :** une vingtaine de communes en 2022

**Acteurs :** CEFIS, ASTI, Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région, conseillers à l'intégration

**Langue(s) :** FR, LU

**Prix :** projet conventionné avec le MIFA

\* L'outil de diagnostic du vivre-ensemble pour les communes pourrait être transposé aux entreprises, mais cela n'a pas été fait par le CEFIS, pas le souhait de le faire et de s'intéresser au privé.

### CePAS

**Titre :** STOP & GO WELCOME! - ESPACE DE CRÉATIVITÉ

**Thématique(s) :** la pensée créative, l'estime de soi, la prise de décision et l'intégration du vécu

**Objectif(s) :** Explorer des moyens d'expression non-verbale, apprendre à se connaître (multi-culturalité des élèves, compétences psychosociales), favoriser une intégration et une volonté à apprendre la langue du pays, apprendre à identifier ses compétences et ses ressources comme aides dans l'orientation et pour le développement d'un projet de vie, développement de compétences socio-émotionnelles.

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Public(s) cible(s) :** pour les classes d'insertion des lycées concernés : ACCU : classe d'accueil (pour les adolescents de 12 à 15 ans), CLIIA : classes d'insertion pour jeunes adultes (pour les élèves de 16 à 17 ans), CLIIA+ : classes d'insertion pour jeunes adultes (pour les élèves âgés de plus de 17 ans) / 2-3 lycées par an

**Intervenants :** Till Stauffer, Carole Moris, Barbara Feldhoff

**Langue :** multi-langues

**Durée :** 2 semaines de 5 heures par jour dans le lycée et/ou dans la MO

**Prix :** 1 000 euros pour les 2 semaines

**Méthodologie :** techniques corporelles et artistiques, travail du corps et créativité

### CePAS

**Titre :** Being Me - Being Us - Being Professional

**Thématique(s) :** connaissance de soi, compétences d'équipe, richesses individuelles et de groupe

**Objectif(s) :** connaissances : les participants apprennent différentes méthodes créatives permettant d'identifier et de rassembler les connaissances et le savoir-faire des personnes et de les résumer dans un projet / capacités : les participants sont en mesure d'organiser des projets de groupe variés et intéressants, de planifier et d'achever des projets par le dialogue / attitude : les participants sont amenés à réfléchir sur leurs attitudes, leurs valeurs et leurs convictions et à découvrir des compétences personnelles.

**Public(s) cible(s) :** équipes pluridisciplinaires composées de professionnels (max. 12 participants au total) de l'éducation formelle et non formelle à l'école : enseignants, direction, SePAS, SSE

**Intervenants :** Barbara Feldhoff, Carole Moris, Liven Quell, Till Stauffer

**Langue(s) :** luxembourgeois, allemand

**Durée :** 3, 6 ou 12 jours

### Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Titre :** Conseils individuels

**Thématique(s) :** vie quotidienne, intégration

**Objectif(s) :** donner des conseils individuels à ceux qui cherchent leur chemin vers une intégration qui ne les oblige pas à renier leur identité culturelle. Pour des questions complexes, des consultations en présentiel sont prévues. Les réponses sont rapides, fiables, et facilement compréhensibles.

**Public(s) cible(s) :** DPI, BPI arabophones accueillis au Luxembourg

**Nombre de participants :** 400 familles et individus

**Intervenants :** les employés et bénévoles de Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Langue(s) :** Arabe, Syrien, Irakien

**Prix :** gratuit

**Méthode :** un service d'aide et de conseil par WhatsApp + consultation en présentiel

### Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Titre :** Réseau d'information

**Thématique(s) :** vie quotidienne, intégration

**Objectif(s) :** augmenter l'autonomie, faciliter l'intégration, fournir un réseau d'informations sur la vie quotidienne

**Public(s) cible(s) :** DPI, BPI arabophones accueillis au Luxembourg

**Nombre de participants :** 400 familles

**Intervenants :** les employés et bénévoles de Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Langue(s) :** Arabe, Syrien, Irakien

**Prix :** gratuit

**Méthode :** un service d'aide, un réseau

### Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Titre :** Volet pédagogique et Informations pratiques

**Thématique(s) :** vie quotidienne, culture luxembourgeoise, intégration

**Objectif(s) :** explication des procédures, du fonctionnement du Luxembourg du point de vue des coutumes et du mode de vie grâce à un apprentissage par eux-mêmes.

**Public(s) cible(s) :** DPI, BPI arabophones accueillis au Luxembourg

**Nombre de participants :** 400 familles

**Intervenants :** les employés et bénévoles de Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Langue(s) :** Arabe, Syrien, Irakien

**Prix :** gratuit

**Méthode :** fiches pratiques sur la société, l'histoire et la culture au Luxembourg, un guide administratif, des conseils pratiques, un guide pour les parents et l'école publiés sur Facebook et sur Internet

### Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Titre :** Conseil sur les valeurs et comportements arabophones

**Thématique(s) :** l'intégration, culture arabe

**Objectif(s) :** expliquer, informer sur certaines valeurs ou comportements qui diffèrent fortement de notre manière de vivre, des explications sur leurs fondements et leurs origines.

**Public(s) cible(s) :** notamment des personnes et des professionnels qui sont au contact avec ces DPI et BPI, à des services administratifs des communes ou tout autre citoyen

**Nombre de participants :** 50

**Langue(s) :** FR, LU

**Prix :** gratuit

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Multi-LEARN

**Titre :** LEILU. Learning to be in the new environment (a holistic approach for youngsters in Luxembourg)

**Thématique(s) :** découvrir le Luxembourg de l'intérieur : histoire ; pratiques sociales, religieuses, culturelles et professionnelles.

**Objectif(s) :** aider les jeunes à faire un usage actif de leur temps libre. Leur offrir la possibilité de transformer un temps de transition social (décrochage scolaire, recherche d'un emploi, arrivée dans un nouvel environnement) en une opportunité de se (re)découvrir soi-même, les autres et son environnement.

**Public(s) cible(s) :** les jeunes de 15 à 30 ans

**Intervenants :** Luxembourg multi-LEARN Institute

**Durée :** 3 ans (2016 à 2019)

**Langue(s) :** IEN AR FS DE FR PT

**Prix :** n/a

**Financier :** Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, dans le cadre de l'appel à projets *mateneen*

**Partenaire :** nombreux, voir le site (<https://multi-learn.org/leilu>)

**Méthode :** Interactive, collaborative et participative. 6 modules d'apprentissage en interaction

### Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

**Titre :** BELONG (workshops, concerts et masterclasses)

**Thématique(s) :** musique, multiculturalité

**Objectif(s) :** vise à donner un sentiment d'appartenance à la communauté multiculturelle de la région en englobant leur patrimoine culturel à travers les arts et la musique.

**Public(s) cible(s) :** la société luxembourgeoise

**Intervenants :** artistes internationaux, artistes locaux

**Durée :** Esch 22

**Prix :** financé par l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, ESCH 22, la Ville de Esch sur Alzette, Bâtiment IV et Rocklab.

### ONA

**Titre :** Programme pédagogique et interculturel (ateliers, séances d'informations et activités collectifs)

**Thématique(s) :** Gestion des frais de santé, enfance, éducation, environnement, vivre-ensemble, hygiène, gestion administrative. Dans chaque activité, l'interculturalité est présente de manière transversale.

**Objectif(s) :** Familiariser aux normes sociales, prendre conscience des normes de vie du Luxembourg, de la différence culturelle et responsabiliser le public cible.

**Public(s) cible(s) :** les personnes arrivant au Luxembourg

**Intervenants :** formateurs externes (de la Ligue, Superdreckskescht, autres associations), agents de communication interculturelle, assistants sociaux

**Durée :** séances collectives pendant l'année

### ONA

**Titre :** Cadre d'hébergement - mixité des structures d'hébergement

**Thématique(s) :** hébergement

**Objectif(s) :** éviter la ségrégation entre les différentes personnes présentes dans les structures d'hébergement, mélanger les origines et les âges ; volonté que ces structures soient à l'image du Luxembourg : multiculturel.

**Public(s) cible(s) :** les personnes présentes dans les structures d'hébergement

**Durée :** durée de séjour qui est variable, cela peut être plusieurs mois

**Prix :** gratuit pour les demandeurs de protection internationale

### POST

**Titre :** Onboarding Buddy

**Thématique(s) :** onboarding, intégration

**Objectif(s) :** favoriser l'accueil et l'intégration des nouveaux collaborateurs

**Public(s) cible(s) :** nouveaux collaborateurs

**Intervenants :** d'autres collaborateurs qui parlent la même langue afin de favoriser la communication

**Durée :** quelques semaines

**Langue(s) :** en fonction des collaborateurs

**Prix :** gratuit

**Lieu :** POST

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### POST

**Titre :** La diversité en virtuel (Action Diversity Day 2020)

**Thématique(s) :** culture, diversité ethnoculturelle

**Objectif(s) :** présenter chaque jour un pilier de la diversité (générations, égalité des chances et des genres, culture, handicap et la diversité en générale) en virtuel avec des questions reprenant le thème du jour.

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs de POST

**Durée :** une semaine (semaine de la diversité)

**Prix :** gratuit

**Lieu :** POST

### POST

**Titre :** Enquête sur la diversité (2020)

**Thématique(s) :** diversité

**Objectif(s) :** questionner les collaborateurs sur les thématiques liées à la diversité afin de voir quels sujets sont à considérer

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs de chez POST

**Langue(s) :** FR, DE et EN

**Prix :** gratuit

**Remarque(s) :** cette enquête a montré que 2 sujets étaient importants chez les collaborateurs de POST en 2020 : l'égalité homme-femme et les langues écrites et parlées au sein de l'entreprise.

### POST

**Titre :** EPublicité inclusive eboo

**Thématique(s) :** culture, inclusion

**Objectif(s) :** montrer et valoriser la diversité des clients de POST en utilisant des personnes d'origines culturelles différentes

**Public(s) cible(s) :** les clients de POST

**Intervenants :** des personnes d'origines socio-culturelles différentes

**Durée :** 0.45 secondes

**Langue(s) :** PO, ESP, LU, ALL, FR

### Université de Luxembourg

**Titre :** Mois de l'inclusion (workshops, conférences, interlocuteurs interne et externe)

**Thématique(s) :** inclusion

**Objectif(s) :** la sensibilisation

**Public(s) cible(s) :** grand public

**Formats :** lunch talks en mode hybride, une séance de cinéma, une table ronde, une activité créative.

### Université de Luxembourg

**Titre :** Recherche

**Thématique(s) :** multilinguisme, relations intergénérationnelles (cas des portugais)

**Objectif(s) :** étudier les différents sujets évoqués

**Intervenants :** Isabelle Albert

### Université de Luxembourg

**Titre :** Key research Area MIS - Migration and Inclusive Societies

**Thématique(s) :** migration et inclusion

**Objectif(s) :** promouvoir des sociétés inclusives

**Intervenants :** chercheurs de divers départements de la faculté

**Langue(s) :** EN

### Université de Luxembourg

**Titre :** Club senior mosaïque – Interkulturalität (programmes peuvent être consultés sur Luxsenior auprès de chaque Club Senior)

**Thématique(s) :** interculturelité

**Objectif(s) :** comprendre les difficultés d'inclusion des seniors issus de l'immigration, favoriser les échanges interculturels entre les seniors issus ou non de l'immigration. Les activités proposées permettent des rencontres entre personnes d'origines et de cultures différentes

**Public(s) cible(s) :** personnes âgées



## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Dans la peau d'un réfugié

**Thématique(s) :** migrations, vivre ensemble

**Objectif(s) :** connaître les parcours des réfugiés, aborder les dimensions juridiques, socio-culturelles et psychologiques relatives au processus migratoire (théorie et pratique), comprendre quels sont les parcours des réfugiés, comment ils se sentent, quelles sont leurs difficultés, etc.

**Public(s) cible(s) :** grand public + agents communaux (professionnels en charge des personnes d'origines culturelles diverses)

**Nombre de participants :** 15 personnes

**Intervenants :** LISKO, Croix Rouge

**Durée :** 2 heures pour la formation tout public, 8 heures pour les agents communaux

**Langue(s) :** FR, LU

**Prix :** gratuit pour le grand public, payant pour les agents communaux

**Partenaire(s) :** LISKO, Croix-Rouge

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Living Library

**Thématique(s) :** vivre-ensemble

**Objectif(s) :** l'échange et la discussion autour de sujets d'actualité tels que l'égalité femme-homme, la pauvreté, les femmes réfugiées, l'impact du covid...

**Public(s) cible(s) :** toutes personnes désirant participer

**Nombre de participants :** entre 50 et 100 personnes (dépend fortement de la thématique)

**Intervenants :** spécialistes des questions évoquées

**Durée :** 2h30

**Langue(s) :** LU, FR

**Prix :** gratuit

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Semaine de sensibilisation

**Thématique(s) :** interculturalité

**Objectif(s) :** rassembler plusieurs associations différentes, organiser des actions sur l'interculturalité et différentes cultures (turque, ukrainienne, portugaise, etc.), discuter autour des projets des associations

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Nombre de participants :** dépend des événements (300 personnes à un événement sur la fête de Pâques)

**Intervenants :** associations luxembourgeoises qui sont libres de participer

**Durée :** durant plusieurs semaines, 2X par an

**Langue(s) :** dépend des associations

**Prix :** gratuit

**Partenaire(s) :** CLAE, Passerell

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Témoignages sur le parcours d'intégration

**Thématique(s) :** interculturalité, intégration

**Objectif(s) :** sensibiliser le grand public ainsi que les plus jeunes aux parcours d'intégration et aux défis qu'on peut y rencontrer

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Nombre de participants :** à définir lors du lancement du projet (deuxième semestre 2022)

**Intervenants :** personnes de différentes cultures souhaitant témoigner

**Langue(s) :** varié

# 7. LISTING DES INITIATIVES

## 7.4 - LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS & PRÉJUGÉS

### Alter & Ego

**Titre :** Projet – Zesumme Liewen

**Thématique(s) :** exclusion sociale, migration, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** lutter contre les stéréotypes et préjugés contre les DPI/BPI et autres migrants, permettre aux PSP (personnes en situation de pauvreté) de verbaliser leurs craintes et ressentis envers les DPI/BPI et travailler à la transformation de ces ressentis, permettre une compréhension plus réaliste de la situation des BPI/DPI au Luxembourg, créer des espaces de rencontres et de liens entre DPI/BPI et PSP, ouvrir le REPIS 2017 aux BPI/DPI et permettre un « plaidoyer » commun, diminuer les réticences réciproques entre PSP et DPI/BPI, former et mieux préparer les professionnels du réseau EAPN Lëtzebuerg à la gestion de la mixité culturelle et à l'arrivée de BPI parmi leurs bénéficiaires.

**Intervenants :** Personnel Alter & Ego, Mylène Porta

**Format :** guide anti-préjugés migrants adapté aux réalités du Luxembourg, sensibilisation anti-préjugés migrants pour les bénéficiaires du réseau EAPN, ouverture de la REPIS 2017 aux DPI/BPI, rencontre interculturelle entre PSP et BPI/DPI, formation « compétences interculturelles et gestion de groupes multiculturels » aux professionnels du réseau EAPN Lëtzebuerg.

**Partenaires :** EAPN Lëtzebuerg (réseau luxembourgeois de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale qui regroupe treize associations du pays)

**Financement :** Œuvre nationale de secours Grande-Duchesse Charlotte dans le cadre de l'appel à projet « mateneen »

### Alter & Ego

**Titre :** Migrants – Sensibilisation

**Thématique(s) :** migration, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** travailler sur ses préjugés envers les migrants, les conscientiser et essayer de s'en libérer, permettre la verbalisation et autoriser l'expression de ressentis divers envers les migrants, prendre conscience des dénis relatifs aux préjugés chez soi et chez l'autre, comprendre la puissance de la logique de groupe et des phénomènes liés aux préjugés, permettre une meilleure compréhension des réalités en informant sur le cadre social, économique et légal au Luxembourg, mettre en avant les similitudes entre les participant(e)s et migrants, mettre en avant les similitudes entre les participant(e)s et migrants.

**Public(s) cible(s) :** tout public, les lycées, les communes, les associations

**Nombre de participants :** de 5 à 30 personnes

**Intervenants :** Mylène Porta

**Durée :** de 3 à 4 heures, plusieurs séances sur demande

**Langue(s) :** FR/LU

**Prix :** tarifs nationaux de l'IFEN

### CEFIS

**Titre :** Recherche-Action

**Thématique(s) :** Racisme et discriminations ethno-raciales

**Objectif(s) :** identifier les secteurs dans lesquels des actions spécifiques sont nécessaires grâce à la réalisation d'une étude qualitative et quantitative ; construire un plan d'action de recommandations.

**Public(s) cible(s) :** résidents au Luxembourg, groupes exposés au racisme.

**Nombre de participants :** quanti : 15 000 résidents choisis au hasard, avec une surreprésentation des groupes des populations à risques

**Quali :** 67 structures (139 personnes interviewées) + analyse du cadre légal et institutionnel + 30 entretiens avec des victimes exposées à des actes racistes ou discriminatoires

**Acteurs :** LISER, MIFA

**Langue(s) :** FR, LU, DE, EN, PT

**Prix :** projet conventionné avec le MIFA

### IKL

**Titre :** Formation anti-raciste, anti-discriminatoire

**Thématique(s) :** racisme, discriminations

**Objectif(s) :** les participants seront davantage conscients de leur propre cadre de référence et de son caractère relatif, les participants seront plus aptes à reconnaître le cadre de référence de l'autre, les participants seront familiarisés avec les notions racisme, discrimination.

**Public(s) cible(s) :** adultes, officiers de l'école de police

**Intervenants :** IKL

**Langue(s) :** Français/Luxembourg

### IKL - Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

**Titre :** Plateforme numérique - Cliché, société en migration

**Thématique(s) :** migrations, stéréotypes, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** proposer des outils pédagogiques et artistiques (photos, films, textes) pour amener la réflexion sur les migrations, les stéréotypes et le vivre-ensemble, décoder et déconstruire les stéréotypes et les préjugés liés à la migration et apporter des informations à la thématique de la migration.

**Public(s) cible(s) :** milieu pédagogique formel et non formel

**Intervenants :** IKL

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit, projet financé par l'Œuvre de secours national Grande-Duchesse Charlotte.

**Méthodologie :** modèle de la pyramide, on attire l'intérêt des jeunes par le « bas », c'est-à-dire par leur intérêt pour la photo. Cet intérêt les incite à réaliser un projet artistique et ainsi à travailler au sujet de l'interculturalité.

**Partenaire :** ASTI + IKL + Œuvre Nationale de Secours de la Grande Duchesse Charlotte

### **IKL - Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte**

**Titre :** Cliché - projet avec les lycées

**Thématique(s) :** migrations, stéréotypes, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** sensibiliser les étudiants et les professeurs des lycées aux migrations, stéréotypes et vivre-ensemble

**Public(s) cible(s) :** jeunes des lycées et professeurs des lycées participants

**Nombre de projets soutenus dans le cadre de l'initiative :** 10

**Intervenants :** personnel d'IKL

**Durée :** 2 ans minimum

**Langue(s) :** luxembourgeois, français, allemand

**Prix :** gratuit, projet financé par l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte.

**Méthodologie :** exposition photo dans les lycées + ateliers réalisés par les formateurs d'IKL avec les classes + formation d'1/2 journée pour les professeurs afin de les former aux thématiques et au dossier pédagogique de l'exposition, ainsi qu'à l'interprétation photographique

**Partenaires :** ASTI + IKL + Cité des Images

### **House of Training**

**Titre :** Action Diversity Day 2021

**Thématique(s) :** La diversité Intergénérationnel au travail – prise de conscience et démythification

**Objectif(s) :** L'objectif est de démonter certains préjugés, de faire découvrir le profil générationnel à chacun et surtout de comprendre que ce n'est pas lié à l'âge mais au système de valeurs intégrées. Appréhender la question des profils générationnels par une activité amusante et interactive suivi d'une mini conférence sur le sujet.

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs de la House of Training

**Intervenants :** Une consultante en management intergénérationnel en d'entreprise

**Durée :** 2 heures

### **Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte**

**Titre :** Formation dans le contexte de l'exposition mateneen dans les lycées luxembourgeois

**Thématique(s) :** migrations

**Objectif(s) :** soutenir une éducation antidiscriminatoire et poser les bases pour l'éducation interculturelle

**Public(s) cible(s) :** personnel enseignant

**Nombre de participants :** 20 (en date du 23/05/2022)

**Intervenants :** formateurs d'IKL, Clervaux - Cité de l'Image asbl

**Durée :** 3 heures

**Prix :** gratuit, financé par l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

### **POST**

**Titre :** Quiz sur la diversité (Action Diversity Day 2021)

**Thématique(s) :** interculturalité, diversité, usage des langues

**Objectif(s) :** interroger les collaborateurs sur le respect et la non-discrimination.

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs de POST

**Intervenants :** collaborateurs internes

**Durée :** 7 sessions organisées

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit

**Méthodes :** Kahoot

# 7. LISTING DES INITIATIVES

## 7.5 - CITOYENNETÉ

### 4MOTION

**Titre :** Projet Européen - Citoyenneté EPSI (Échanges de Pratiques entre formateurs pour une Société Inclusive)

**Thématique(s) :** citoyenneté, société inclusive

**Objectif(s) :** faire face aux défis d'une citoyenneté renouvelée et multidimensionnelle qui participe au caractère inclusif de toute société. Ces échanges visent à mutualiser les expériences, les innovations et les enthousiasmes, en créant un fond d'outils conceptuels et pédagogiques que chacun pourra adapter à son public cible et à sa réalité locale.

**Public(s) cible(s) :** les formateurs, les communes

**Nombre de participants :** 35

**Intervenants :** Personnel Alter & Ego, Mylène Porta

**Partenaires :** Association ACT (France), CGÉ (Belgique), COPSE (Italie), 4Motion (Luxembourg) dans le cadre d'un projet ERASMUS+

**Durée :** a duré deux ans à cause du Covid

**Langue(s) :** FR

**Prix :** Financé par Erasmus+

**Format :** rencontres, kit d'actions, matériel pédagogique

### ASTI

**Titre :** J'aime mon quartier – Travail communautaire

**Thématique(s) :** Travail communautaire

**Objectif(s) :** créer des liens entre voisins, favoriser le vivre-ensemble et les rencontres, valoriser les différents quartiers, promouvoir la solidarité, créer des synergies entre les différents acteurs du quartier.

**Public(s) cible(s) :** les citoyens

**Intervenants :** Travail social communautaire

**Prix :** Service conventionné par le Ministère de la Famille et de l'Intégration Division Solidarité.

**Lieu :** Nord de la Ville de Luxembourg

### ASTI

**Titre :** Projet des tiers-lieux (en construction)

**Thématique(s) :** vie en communauté

**Objectif(s) :** enrichir la vie en communauté par le vivre-ensemble, tout en assurant une transition écologique

**Public(s) cible(s) :** les voisins des quartiers concernés

**Intervenants :** Travail social communautaire/CNE (Conseil National pour les étrangers)/ Fonds du logement

### CEFIS

**Titre :** Formation de multiplicateurs

**Thématique(s) :** Sensibilisation des résidents étrangers à s'inscrire sur les listes électorales communales

**Objectif(s) :** donner différentes compétences aux participants, notamment : connaître le contexte juridique et les conditions légales pour s'inscrire sur les listes électorales communales, connaître les compétences communales et identifier celles qui sont les plus importantes pour leur public, communiquer de manière efficace avec son public pour le convaincre de s'inscrire sur les listes électorales communales.

**Public(s) cible(s) :** Luxembourgeois, étrangers, communautaires et non communautaires, jeunes et moins jeunes, hommes, femmes, associations, etc.

**Nombre de participants :** 8 à 15 par formation

**Intervenants :** 2 personnes du CEFIS

**Durée :** 2X3 heures

**Langue(s) :** FR, LU, EN, PT

**Prix :** projet conventionné avec le MIFA

### CEFIS

**Titre :** Commission Consultatives Communales d'Intégration (CCCI)

**Thématique(s) :** former les membres des nouvelles CCCI à leurs missions, compétences. Développer un concept et une stratégie locale d'intégration et de vivre ensemble.

**Objectif(s) :** comprendre le comment et le pourquoi de l'intégration dans ma commune.

**Public(s) cible(s) :** membres des CCI

**Nombre de participants :** 32 CCI

**Intervenants :** 2 personnes du CEFIS

**Durée :** 2X3 heures (en soirée)

**Langue(s) :** FR, LU,

**Prix :** projet conventionné avec le MIFA

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Ensemble Quartiers Esch – Travail communautaire

**Thématique(s) :** interculturel, intégration

**Objectif(s) :** favoriser le développement d'une communauté interculturelle participative, chercher à rassembler luxembourgeois, européens et non européens autour d'actions communes, permettre l'intégration réussie de chacun et rechercher à atteindre une cohésion sociale, culturelle et politique basée sur la tolérance, le respect de la diversité d'autrui ainsi que le droit à la différence, créer un nouvel "être ensemble" : utiliser les richesses de la société multiculturelle luxembourgeoise, mais briser les cloisonnements et passer à une société interculturelle.

**Public(s) cible(s) :** L'ensemble des habitants des quartiers "Al Esch", "Brill", "Grenz", "Uecht" et "Bruch" et tous ceux qui travaillent dans ces quartiers.

**Nombre de participants :** dépend des activités proposées

**Langues :** LU, FR, autres langues parlées par les participants.e.s

**Prix :** dépend des activités ; beaucoup d'activités proposées sont gratuites

**Partenaire(s) :** Inter-Actions asbl

## 7.6 - COMMUNICATION

### CLAE

**Titre :** Internetstuff Bierger.www Gasperich

**Thématique(s) :** internet, outils digitaux

**Objectif(s) :** se connecter au monde virtuel, avoir accès aux nouveaux médias, créer un espace de rencontres interculturelles.

**Public(s) cible(s) :** toute personne

**Intervenants :** Bashkim Hazizaj, Orlando Gomes

**Prix :** gratuit

**Lieu :** au cœur du quartier de Gasperich (sous l'égide de la Ville de Luxembourg)

### House of Training

**Titre :** Mieux gérer son équipe avec le modèle MBTI®

**Thématique(s) :** leadership & management

**Objectif(s) :** mieux comprendre comment fonctionne une équipe et quelles sont les responsabilités d'un chef d'équipe pour l'amener au succès, mieux comprendre sa personnalité et celle de ses collaborateurs grâce au MBTI®, mieux communiquer avec l'ensemble des collaborateurs, développer son potentiel de manager-leader, adapter son style de leadership aux différents collaborateurs, manager les complémentarités et développer les synergies dans une équipe

**Public(s) cible(s) :** tout manager souhaitant améliorer son efficacité personnelle et celle de son équipe

**Intervenants :** Formateurs certifiés MBTI

**Durée :** 14 h

**Langue(s) :** FR

**Prix :** 485 eur + TVA

**Lieu :** Chambre de Commerce

**Remarque :** un module est consacré à la communication interculturelle

### House of Training

**Titre :** Sensibilisation des formateurs via des briefings, des feedbacks, et des rapports de mission (avant 2020)

**Thématique(s) :** les différences culturelles, les codes de travail et la communication

**Objectif(s) :** Préparer les formateurs aux éventuelles différences culturelles lors qu'ils se déplacent à des pays émergents pour donner des formations et faire le suivi à son retour.

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Public(s) cible(s) :** Les formateurs de la branche internationale de la House of Training (ATTF), qui a comme mission former les professionnels du secteur bancaire des pays partenaires choisis par le gouvernement du Luxembourg

**Nombre de participants :** Tous les formateurs qui partent en mission dans des pays partenaires.

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Les médiateurs interculturels

**Thématique(s) :** accueil scolaire, système scolaire

**Objectif(s) :** faciliter la communication et la compréhension entre les professionnels de l'éducation et les élèves ainsi que leurs parents qui ne connaissent pas une des langues du pays

**Public(s) cible(s) :** enseignants, élèves, parent d'élève(s), responsable scolaire, service scolaire d'une commune, du service psycho-social ou tout autre service dans le cadre scolaire

**Nombre de participants :** 12 personnes en CDI, 8 personnes en CDD et 62 personnes en freelance

**Intervenants :** 82 médiateurs culturels dont 62 en freelance

**Langue(s) :** albanais, arabe, bengali, bosnien-croate-monténégrin-serbe, bulgare, chinois, chinois-cantonais, coréen, créole du Cap-Vert, créole de Guinée-Bissau, espagnol, espagnol-catalan, filipino, grec, hindi, hongrois, italien, kurde-kurmanji, kurde-sorani, mancagne, néerlandais, népalais, ourdu, penjabi, persan/farsi, polonais, portugais, roumain, russe, slovaque, somalien, tchèque, tchèque, thaïlandais, tigris, tigrigna, turc, ukrainien, vietnamien, wolof.

**Prix :** gratuit, en introduisant une demande

### **Multi-LEARN**

**Titre :** Unplugged messages

**Thématique(s) :** rôle des médias, COVID-19

**Objectif(s) :** choisir des messages diffusés dans les médias au cours de la pandémie et les recréer en vue de proposer une vision ouverte du quotidien et du vivre ensemble au Grand-Duché du Luxembourg

**Public(s) cible(s) :** les jeunes âgés de 12 à 27 ans de tout horizon linguistique, social et culturel.

**Intervenants :** Luxembourg multi-LEARN Institute et des intervenants artistes

**Durée :** août 2021 à mars 2023

**Langue(s) :** toutes les langues présentes, chacun dans sa différence

**Prix :** n/a

**Lieu :** Luxembourg

**Financier :** Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte

**Partenaires :** Les Rotondes

**Méthode :** approche empirique, interactive et participative guidée. Faire et faire faire en interaction

### **POST**

**Titre :** Séries thématiques de timbres

**Thématique(s) :** interculturelité

**Objectif(s) :** dépendant de l'action ou de la thématique

**Public(s) cible(s) :** collectionneurs, associations

**Durée :** variable

### **Université de Luxembourg**

**Titre :** « 90mn to collaborate across cultures »

**Thématique(s) :** multiculturalité, la communication et le feedback (< Erine Meyer, The culture map)

**Objectif(s) :** donner des clefs de compréhension culturelle à notre personnel pour que tout le monde puisse collaborer, comprendre qu'il existe des différences culturelles, des comportements différents afin d'éviter les malentendus, les conflits.

**Public(s) cible(s) :** personnel de l'université

**Nombre de participants :** 12

**Intervenants :** Progress consulting - externe

**Durée :** 1h30

**Langue(s) :** FR & EN

**Prix :** gratuit pour les employés

### **Université de Luxembourg**

**Titre :** Coming together in Stop Motion Animation

**Thématique(s) :** les histoires de vie, la communication

**Objectif(s) :** se rassembler, s'exprimer, partager ses histoires personnelles, se connecter à d'autres personnes par le biais de l'animation en « stop motion »

**Public(s) cible(s) :** grand public : méthode qui fonctionne bien pour tous les âges, avec les familles...

**Méthode :** animation en « stop motion » : méthode simple qui permet à tout le monde de s'exprimer

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Comment communiquer avec les citoyens

**Thématique(s) :** la communication, le vivre-ensemble

**Objectif(s) :** étudier et travailler sur l'interaction entre différentes cultures, culture et en général : comment communiquer et éviter des conflits

**Public(s) cible(s) :** les employés de la VDL et principalement ceux qui travaillent avec les citoyens

**Intervenants :** consultant externe

**Durée :** 1 journée (proposée chaque année)

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Workshop Diversity Day : interculturalité et communication interculturelle

## 7.7 - MANAGEMENT

### AXA Luxembourg

**Titre :** Manager en environnement multiculturel

**Thématique(s) :** interculturalité, management

**Objectif(s) :** lorsque vous travaillez dans un environnement international ou que vous devez gérer plusieurs personnes avec des cultures différentes, il est important de faire preuve d'empathie. Vous devez également vous renseigner sur les différentes façons d'approcher les cultures. Le management en environnement multiculturel est une expérience riche qui permet de découvrir des méthodes ainsi que des outils différents et performants. Dans ce cours, Nicolas Babin vous donne des exemples concrets du multiculturalisme ainsi que ses avantages. Vous verrez que le management interculturel n'est pas acquis sans travail et qu'en vous formant sur cet aspect, vous complétez vos compétences.

**Public(s) cible(s) :** les managers d'AXA Luxembourg

**Intervenants :** Nicolas Babin (expert gamification, digital, AI, robots)

**Durée :** 53 minutes

**Prix :** Pack group +/- 5000€ / ans

**Lieu :** LinkedIn Learning

### House of Training

**Titre :** Leadership et management stratégique

**Thématique(s) :** leadership & management

**Objectif(s) :** prendre conscience de ses motivations à diriger, mieux assumer ses responsabilités, faire des choix et poser des arbitrages, comprendre et piloter au mieux les évolutions nécessaires de son équipe et de son organisation dans le contexte économique actuel

**Public(s) cible(s) :** dirigeants d'entreprises et chefs de service souhaitant renforcer la dynamique de leurs équipes.

**Intervenants :** ICN Business School

**Durée :** 129 h

**Langue(s) :** FR

**Prix :** 4 150 eur + TVA

**Lieu :** Chambre de Commerce

**Remarque :** le module 3 aborde le management interculturel

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### 7.8 - ACCOMPAGNEMENT JEUNESSE

#### 4Motion

**Titre :** Peertraining : pour une intégration partagée

**Thématique(s) :** diversité, éducation non-formelle

**Objectif(s) :** donner aux jeunes la possibilité de devenir des ambassadeurs de l'intégration dans leur environnement proche, lycée, quartier, commun, former les jeunes pour qu'ils forment eux-mêmes d'autres jeunes à l'éducation non-formelle, à la diversité ; créer une activité de promotion de la diversité.

**Public(s) cible(s) :** public scolaire, la jeunesse

**Nombre de participants :** 49 jeunes

**Intervenants :** Medhi Mribah

**Durée :** 3 ans

**Langue(s) :** FR/ANG

**Prix :** gratuit

**Remarque :** initiative gagnante des Diversity Awards 2019

#### 4Motion

**Titre :** Citoyenneté - Plans communaux (sur demande)

**Thématique(s) :** plan d'action jeunesse des communes

**Objectif(s) :** impliquer le public cible, la jeunesse, dans la conception et la mise en œuvre de la politique jeunesse des communes

**Public(s) cible(s) :** les communes et la population locale, la jeunesse

**Nombre de participants :** dépend de la commune

**Intervenants :** De Reso (coopérative de 4Motion)

**Durée :** dépend de la commune

**Langue(s) :** dépend de la commune

**Prix :** dépend de la commune

#### 4Motion

**Titre :** Projet Européen - My Challenge, My Europe, Our Future

**Thématique(s) :** citoyenneté, mode décisionnel démocratique

**Objectif(s) :** vise à familiariser les jeunes avec le mode décisionnel démocratique et leur permettre d'interpeller les autorités sur les questions soulevées lors de leur engagement local, qu'ils se sentent renforcés dans leurs actions et qu'ils acquièrent des compétences

interculturelles facilitant la compréhension mutuelle, la lutte contre la stigmatisation des migrants et des groupes minoritaires.

**Public(s) cible(s) :** les enfants entre 15 et 18 ans de 6 pays (Luxembourg, Italie, Roumanie, Lettonie, Portugal, Kosovo)

**Nombre de participants :** 4/5 jeunes par pays partenaire

**Intervenants :** députés européens

**Durée :** plusieurs années

**Langue(s) :** ANG

**Prix :** Financé par Erasmus+

#### ASTI

**Titre :** Kannernascht

**Thématique(s) :** éducation et accueil d'enfants

**Objectif(s) :** encadrer les enfants sur le temps de midi avec repas, proposer un accompagnement scolaire et un projet d'apprentissage de la langue luxembourgeoise et allemande basé sur le programme Kon-Lab, offrir de nombreuses activités de loisirs de tout genre

**Public(s) cible(s) :** enfants entre 3 et 12 ans

**Nombre de participants :** 55 enfants

**Intervenants :** personnel enseignant, les structures de quartier

**Prix :** service conventionné par le Ministère de l'Éducation Nationale de l'Enfance et de la Jeunesse et soutenu par la Ville de Luxembourg.

**Lieu :** quartier de Eich/Mühlenbach et Weimerskirch

#### ASTI

**Titre :** Intégration de l'interculturalité dans le PDS (Plan de Développement Scolaire)

**Thématique(s) :** vivre-ensemble, intégration

**Objectif(s) :** intégrer l'interculturalité dans le PDS et mobiliser les acteurs autour du PDS

**Public(s) cible(s) :** les écoles

**Nombre de participants :** 2 écoles test

**Intervenants :** ASTI + IFEN



## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Titre :** Aide pour les jeunes

**Thématique(s) :** isolement, repli dans la culture

**Objectif(s) :** éviter l'isolement et l'enfermement des jeunes arabophones, le repli dans une religion extrême

**Public(s) cible(s) :** jeunes arabophones entre 14 et 20 ans

**Nombre de participants :** 40 - 60 (en construction)

**Intervenants :** les employés et bénévoles de Eng Zukunft zu Letzëbuerg

**Langue(s) :** Arabe, Syrien, Irakien

**Prix :** gratuit

### IKL

**Titre :** Ateliers de sensibilisation pour les écoles

École fondamentale :

- La violence, c'est quoi ? (2 leçons)
- Les réfugiés : des gens en fuite (2 leçons)
- Comprendre les racismes et les préjugés
- Unis, nous sommes plus forts (2 leçons)
- Découvrons la population du Luxembourg (2 leçons)
- Résidence Reebou – les langues dans notre entourage (2 leçons, 3 x 2 leçons)

École secondaire :

- Ancrer ses racines (2 leçons)
- Le racisme parlons-en ! (2 à 4 leçons)
- Victor Hugo – Quo vadis, Europa? L'exil dans la langue (2 leçons)
- Victor Hugo – Quo vadis, Europa? Planter le décors (2 leçons)
- Migrations et identités (2 leçons)
- Respect – hors ligne (4x2 leçons)
- Migrations et réfugiés (2 leçons)

**Thématique(s) :** éveil et ouverture aux langues, migrations, identités, réfugiés, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** comprendre et identifier les migrations, identités, réfugiés, racisme

**Public(s) cible(s) :** les étudiants des écoles secondaires et fondamentales

**Nombre de participants :** 1 classe

**Intervenants :** IKL

**Durée :** 2 leçons (généralement)

**Langue(s) :** FR, LU

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Hariko – un projet artistique dédié aux jeunes

**Thématique(s) :** art

**Objectif(s) :** offrir aux jeunes de tous horizons un accès à l'art et à la créativité dans un lieu qui favorise l'inclusion sociale, permettre un contact avec des artistes confirmés, découvrir le travail créatif au quotidien, contribuer à l'épanouissement des jeunes, découvrir des moyens alternatifs d'expression, promouvoir les valeurs humanistes à travers l'art

**Public(s) cible(s) :** tous les jeunes, sans distinction

**Intervenants :** artistes et musiciens polyvalents

**Durée :** ateliers ouverts du mardi au samedi de 14 à 20 heures

**Langue(s) :** LU, FR, autres langues parlées par les participants.e.s

**Prix :** gratuit

**Lieu :** Bâtiment 4, Esch-sur-Alzette

**Méthodes :** dessin, graffiti, guitare, piano, chant, danse, création de bijoux

**Partenaires :** programme Jeunesse de la Croix-Rouge luxembourgeoise

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Haus vun de Bierger – Maison des Citoyens

**Thématique(s) :** accompagnement social, soutien scolaire, apprentissage

**Objectif(s) :** mettre en place une aide aux devoirs pour l'enseignement primaire et post-primaire, des cours d'alphabétisation pour adultes, des cours d'informatique et Internetstuff, Initiation au calcul, Soutien scolaire, Écrivain public.

**Public(s) cible(s) :** les personnes vivant dans les quartiers Brill, Grenz et Hiehl

**Nombre de participants :** capacité maximale de 80 à 100 personnes

**Intervenants :** bénévoles

**Langue(s) :** FR, LU

**Prix :** la plupart des cours sont gratuits. Frais à payer pour les cours d'informatique

# 7. LISTING DES INITIATIVES

## 7.9 - ÉVÉNEMENTS / RENCONTRES

### 7.9.1. CULTURELS

#### CLAE

**Titre :** Festival des Migrations, des cultures et de la citoyenneté

**Thématique(s) :** migrations, cultures

**Objectif(s) :** permettre de réduire la discontinuité du monde, penser l'histoire du pays d'accueil et celui de départ, occuper l'espace public, qui se recompose/se transforme à chaque printemps avec les citoyens, accueillir de nouveaux acteurs et de négocier cette identité collective luxembourgeoise

**Public(s) cible(s) :** le monde luxembourgeois

**Nombre de participants :** 30.000

**Intervenants :** musiciens, peintres, danseurs, citoyens...

**Durée :** Un week-end

**Prix :** gratuit

**Lieu :** à plusieurs endroits différents

#### Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Titre :** Early evenings @Mudam

**Thématique(s) :** culture, interculturalité

**Objectif(s) :** l'échange des réfugiés et des résidents en discutant sur les expositions actuelles du Mudam

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Intervenants :** médiateur du Mudam

**Durée :** 1x par mois, 1h30

**Langue(s) :** en fonction des participants

**Prix :** gratuit

**Lieu :** Mudam Kirchberg

**Partenaire :** Mudam

#### Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Titre :** Puppettheatre workshop

**Thématique(s) :** culture, théâtre

**Objectif(s) :** créer une pièce de théâtre avec des réfugiés : écrire le scénario, décorer et construire la scénographie, créer les sons et lumières, contribuer à la réalisation de photos et vidéos.

**Public(s) cible(s) :** les réfugiés + toute personne qui désire participer

**Intervenants :** Actors and puppeters from Poppenspennchen Lasauvage and Ons Heemecht coordinator and art director + réfugiés du Caritas Foyer Differdange

**Durée :** Oct 2021- Sept 2022

**Langue(s) :** Anglais et français

**Prix :** gratuit pour participants, coordinatrice & direction artistique sont pris en charge par Ons Heemecht, le projet est porté par Poppenspennchen Lasauvage pour Esch2022

**Lieu :** Poppenspennchen Lasauvage, Esch2022, Capitale européenne de la culture et Caritas Foyer Differdange

#### Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Titre :** ateliers créatifs

**Thématique(s) :** danse, culture

**Objectif(s) :** créer un spectacle

**Public(s) cible(s) :** les réfugiés

**Intervenants :** Sylvia Camarda

**Durée :** 9 semaines

**Langue(s) :** Anglais

**Prix :** gratuit pour participants, l'artiste est payé par Ons Heemecht

**Lieu :** foyers au Luxembourg (Don Bosco Limpertsberg)

**Partenaire :** foyers au Luxembourg

#### Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Titre :** Two times two dialogues

**Thématique(s) :** culture et art modern

**Objectif(s) :** analyser une œuvre en duo

**Public(s) cible(s) :** binôme entre réfugiés et résidents

**Intervenants :** médiateur du Mudam

**Durée :** deux fois par an (3-4 jours par édition)

**Langue(s) :** Anglais et français

**Prix :** gratuit pour participants

**Lieu :** MUDAM

**Partenaire :** MUDAM

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### **Mir wëllen iech ons Heemecht weisen**

**Titre :** Fête des voisins

**Thématique(s) :** événements

**Objectif(s) :** présenter Ons Heemecht, trouver des bénévoles, présenter le nouvel outil Fënster

**Public(s) cible(s) :** résidents des communes spécifiques

**Intervenants :** Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Durée :** 1 jour

**Langue(s) :** en fonction des visiteurs

**Prix :** gratuit

**Lieu :** Hesperange

### **Mir wëllen iech ons Heemecht weisen**

**Titre :** Participation au Festival des Migrations, des cultures et de la citoyenneté

**Thématique(s) :** événements

**Objectif(s) :** présenter le nouvel outil Fënster

**Public(s) cible(s) :** tout le monde (réfugiés et résidents)

**Intervenants :** Mir wëllen iech ons Heemecht weisen

**Durée :** 2 jours

**Prix :** Frais de participation

**Lieu :** Hollerich

**Partenaire :** CLAE

### **Université de Luxembourg**

**Titre :** Espace cultures

**Thématique(s) :** événements culturels, interculturels, animation de campus

**Objectif(s) :** promouvoir l'articulation entre la diffusion culturelle et les missions fondamentales de l'Université du Luxembourg qui sont la formation et la recherche

### **Ville d'Esch-sur-Alzette**

**Titre :** Intangible World Heritage Organization

**Thématique(s) :** héritage culturel, diversité culturelle

**Objectif(s) :** préserver la diversité et l'héritage culturel mondial, promouvoir la communication interculturelle, éliminer les barrières d'échanges

**Public(s) cible(s) :** artistes, musiciens

**Intervenants :** musiciens, artistes

**Lieu :** Bâtiment 4, Esch-sur-Alzette

**Partenaire :** Université de Luxembourg, ANASEA

**Méthode :** arts folkloriques, formes artistiques multiculturelles

### **Ville d'Esch-sur-Alzette**

**Titre :** Nuits de la culture

**Thématique(s) :** diversité des cultures

**Objectif(s) :** occuper l'espace public en vous faisant voyager à la découverte de lieux insolites et parfois méconnus de votre ville, inviter des artistes locaux et internationaux pratiquant des disciplines artistiques différentes, créer cet événement à l'échelle de la ville en impliquant de nombreux partenaires locaux, surprendre en proposant de nouvelles thématiques chaque année.

Fédérer la population en proposant un événement participatif ouvert à tou.te.s.

**Public(s) cible(s) :** familles et touristes curieux

**Intervenants :** danseurs, chanteurs, artistes...

**Durée :** 9 avril, 13 au 15 mai, 15 au 17 juillet, 2 au 10 septembre

**Langues :** dépend des représentations

**Prix :** dépend des représentations

**Lieu :** Belval, Esch-sur-Alzette

**Méthode :** théâtre action, créativité

### **Ville d'Esch-sur-Alzette**

**Titre :** Marche et fête de la paix

**Thématique(s) :** intégration, cultures

**Objectif(s) :** Soutenir le vivre-ensemble en paix à travers un projet impliquant diverses associations faisant du travail de quartier, des associations représentant les communautés culturelles et les communautés religieuses de la Ville.

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Intervenants :** Associations impliquées

**Durée :** une journée

**Langues :** LU, FR, autres langues parlées par les participant.e.s

**Prix :** Gratuit

**Lieu :** Esch-sur-Alzette

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Méthode :** ateliers de danse, d'expression corporelle, bricolage, djembés, confection de vêtements, stands de nourriture, tour en caravane

**Partenaire :** Diaconie Poar Esch, le service Ensemble Quartiers Esch

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Fête culinaire interculturelle

**Thématique(s) :** interculturelité, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** permettre à des associations d'origines différentes de présenter leurs cultures (cuisine, danses, musiques...).

**Public(s) cible(s) :** associations d'origines très différentes (Portugal, Italie, Cap-Vert, Luxembourg, Syrie, Erythrée, Ethiopie, France, ...), grand public.

**Intervenants :** associations, danseurs, musiciens, membres de la commission consultative communale de l'Intégration.

**Durée :** 1 journée

**Prix :** gratuit

### Ville de Luxembourg

**Titre :** MusiqCITE

**Thématique(s) :** événement, musique, intégration, interculturelité

**Objectif(s) :** favoriser l'intégration, affirmer le talent des artistes sur la scène, offrir et présenter des produits de leur différentes cultures

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Nombre de participants :** En moyenne entre 200 et 280 personnes sont présentes (visiteurs et artistes)

**Intervenants :** chanteurs et groupes musicaux amateurs

**Durée :** 1 journée

**Prix :** gratuit

**Partenaire(s) :** Conservatoire de la Ville de Luxembourg, Restaurant Circolo Curiel, associations C.A.S.A, Turkuaz, la Croix-Rouge

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Walk the art - mural art edition

**Thématique(s) :** culture, intégration

**Objectif(s) :** sensibiliser les visiteurs à l'art urbain au sein de la Ville de Luxembourg et présentation par les membres de Cooltur d'exemples d'art urbain de leur pays d'origine. Obtenir un « Welcome Package » (sachet avec diverses brochures, programme des musées, parcours culturels, infos sur divers services offerts par la Ville, infos et mission services IBS et Commission d'Intégration de la VDL, ...). Rencontrer les autres participants grâce à un verre de l'amitié.

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Intervenants :** Cooltur

**Durée :** 3h30

**Langue :** FR

**Lieu :** point de départ Lëtzebuerg City Museum - point d'arrivée - Villa Vauban

**Prix :** gratuit, mais inscription obligatoire via l'adresse email : [integratioun@vdl.lu](mailto:integratioun@vdl.lu)

**Partenaire(s) :** Cooltur

## 7.9.2. SPORTIFS

### Ville d'Esch-sur-Alzette

**Titre :** Intégration par le sport (boxe, gym fit, circuit training, yoga, course à pied, pilates, remise en forme, futsal, aquagym, bachata, zumba)

**Thématique(s) :** intégration, sport

**Objectif(s) :** inciter les femmes de toute origine à faire du sport, s'inscrire dans un club sportif, créer des liens sociaux.

**Public(s) cible(s) :** femmes et jeunes filles issues de toutes les cultures

**Nombre de participants :** 120 participantes (2021/2022)

**Intervenants :** professeurs de sport.

**Durée :** année scolaire

**Langue :** LU, FR, autres langues parlées par les participantes

**Prix :** cotisation de 30 € (adulte) ou 20 € (12-17 ans) par cours

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Rencontres sans frontières

**Thématique(s) :** sport, événement, interculturalité

**Objectif(s) :** favoriser l'intégration et le vivre ensemble des personnes de toutes les nationalités différentes présentes sur le territoire luxembourgeois et cela par le sport (vélo, football, beach volley) et les échanges interculturels (associations présentes, nourriture, etc.).

**Public(s) cible(s) :** événement pour tout le monde, foot à partir de 13 ans

**Nombre de participants :** Pour 2019 (car en 2020 l'action avait été annulée et en 2021 une édition digitale avait été organisée)

- 630 personnes ont participé aux diverses activités sportives (contrairement à 606 en 2018)
- 73 nationalités différentes étaient représentées pendant l'action
- Les équipes de vélo ont réuni un total de 50 sportifs

**Intervenants :** un expert graffiti pour l'atelier Street Art et diverses associations du domaine de l'Intégration

**Durée :** 1 journée

**Prix :** gratuit

**Langue :** FR (modérateurs)

**Partenaire(s) :** CLAE et OPTIN

### 7.9.3. AUTRES

#### AXA Luxembourg

**Titre :** Au fil de la Diversité : action Diversity Day

**Thématique(s) :** nationalités, langues parlées

**Objectif(s) :** mettre en valeur la diversité culturelle chez AXA Luxembourg

**Public(s) cible(s) :** collaborateurs d'AXA Luxembourg

**Durée :** 1 journée

**Langue :** Français

**Prix :** gratuit

**Lieu :** salle destinée à la détente et aux repas, AXA Luxembourg

**Méthode :** questionnaire sur des fiches

**Remarque :** depuis que le DD Lëtzebuerg est célébré au GDL, nous participons et nous avons organisé de différentes actions comme Vis ma vie, Au fil de la Diversité, un livre de cuisine multiculturel, film/workshop sur le handicap visible et invisible, CHANGEMENT CLIMATIQUE ET GENRE – UNE FORMATION EN LIGNE AVEC CARE, La neurodiversité – un handicap invisible (webinar car pandémie).

### GERO

**Titre :** MIS Public Open Dialogues - série connective (3ème session : accessibilité et participation culturelles)

**Thématique(s) :** accessibilité et participation culturelles

**Objectif(s) :** encourager les dialogues ouverts et le transfert réciproque de connaissances entre les universitaires, les professionnels et le public ; partager des expériences issues de la pratique d'activités sociales qui rassemblent les gens dans le contexte de la diversité culturelle et favorisent l'inclusion ; échanger sur les facteurs qui facilitent la participation, et les barrières qui empêchent l'accès au développement culturel et social.

**Public(s) cible(s) :** universitaires, professionnels

**Nombre de participants :** 6

**Intervenants :** Petra Vandenbosch, Manuela Lorenzo, Luis Santiago

**Durée :** 1h30

**Langue :** FR

**Prix :** gratuit

### Ville de Luxembourg

**Titre :** Balade Biodiverses

**Thématique(s) :** intégration, nature, culture

**Objectif(s) :** prendre conscience de la composition naturelle de la forêt, se balader, se détendre autour d'une méditation guidée autour du thème « diversité naturelle et intégration culturelle » (prendre conscience des similitudes entre la société et la nature : tout comme une forêt saine possède une grande biodiversité, une communauté en harmonie bénéficie d'individus ayant des origines, compétences et expériences variées).

**Public(s) cible(s) :** tout public

**Nombre de participants :** 15 à 25 personnes

**Intervenants :** associations luxembourgeoises qui sont libres de participer

**Durée :** 2 heures (2 par an)

**Langue :** FR, EN (traducteurs sur place)

**Prix :** gratuit

**Lieu :** Bambësch

**Partenaire(s) :** Cooltur

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### POST

**Titre :** Petit Déjeuner Diversité (Action Diversity Day 2019)

**Thématique(s) :** nourriture, culture, diversité ethnoculturelle

**Objectif(s) :** organiser des petits déjeuners sur plusieurs sites, par des collaborateurs pour des collaborateurs. Les collaborateurs intéressés, préparent et apportent leur plat typique marquant leur nationalité. Les plats sont décorés par des drapeaux et des petites notes expliquant leur spécificité et l'origine.

De plus, les cantines des deux sites proposeront aux collaborateurs pendant toute la semaine des menus soulignant la diversité culinaire. News et photos sont diffusés sur l'intranet après l'événement.

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs de POST

**Durée :** une semaine (semaine de la diversité)

**Prix :** gratuit

**Lieu :** POST

### Université de Luxembourg

**Titre :** Associations et clubs étudiants (Service des études et de la vie étudiante (SEVE), équipe d'étudiants des Student Services - well-being & inclusion)

**Thématique(s) :** les thématiques et objectifs abordés dépendent de l'association / du club en question.

**Objectif(s) :** apporter aux étudiants des compétences telles que la capacité à travailler en équipe, à s'engager dans l'université au-delà des études et à appartenir à une famille loin de chez eux.

**Public(s) cible(s) :** étudiants

**Prix :** la participation aux activités étudiantes est en général gratuite, sauf exception comme événements majeurs : excursions ou fêtes étudiantes

**Formats :** les activités proposées sont diverses : excursions, groupes de discussion, actions communes, fêtes étudiantes etc.

### Université de Luxembourg

**Titre :** Association étudiante CCSA (Conscious and cultural student association)

**Thématique(s) :** écologie et thématiques sociales

**Objectif(s) :** Un objectif « conscient » : l'association souhaite promouvoir des activités écologiques et sociales au sein de la communauté étudiante. Ensuite, un objectif « Culturel », l'association cherche également à promouvoir des activités artistiques et culturelles auprès de tous les étudiants, afin de profiter au maximum de la diversité culturelle qu'offre l'université.

**Public(s) cible(s) :** étudiants

## 7.10 - COURS DE LANGUES

### ASTI

**Titre :** Apprendre une langue (cours intensifs, semi-intensifs)

**Thématique(s) :** cours de langue LU

**Objectif(s) :** s'insérer dans la société luxembourgeoise par la maîtrise d'une des langues du pays, se familiariser à la culture luxembourgeoise.

**Public(s) cible(s) :** tous les résidents qui désirent apprendre le luxembourgeois en cours intensif

**Nombre de participants :** 40

**Intervenants :** 2

**Durée :** 12h/semaine (de niveau A1 et A2), 6h/semaine (de niveau A1.1, A1.2, A2.1, A2.2)

**Langue(s) :** LU

### AXA Luxembourg

**Titre :** Formations linguistiques (EN, LU)

**Thématique(s) :** langues

**Objectif(s) :** apprentissage de l'anglais et du luxembourgeois

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs d'AXA Luxembourg

**Intervenants :** centre de formation externe

**Durée :** cycle de 15 à 20 heures / ans

**Langue(s) :** EN, LU

**Prix :** Budget 15.000,-€

**Lieu :** Luxembourg

**Partenaire :** ItoI progress, english world, prolingua, Inl

### CLAE

**Titre :** Cours de français débutant

**Thématique(s) :** apprentissage du français

**Objectif(s) :** la personne peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets, peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant, peut répondre au même type de questions, peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Public(s) cible(s) :** débutants en français, niveau A.1

**Nombre de participants :** 18

**Durée :** 3 mois

**Langue(s) :** FR

**Prix :** les frais d'inscription sont fixés à 145 euros pour les cours bihebdomadaires, à 290 euros pour les cours intensifs. Un droit d'inscription de 10 euros est accordé, sur présentation d'un bon aux personnes suivantes : Les demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM, les bénéficiaires du REVIS (revenu d'inclusion sociale), les demandeurs de protection internationale, les signataires du contrat d'accueil et d'intégration, les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux et régionaux. Un minimum de 70% de taux de présence est obligatoire pour toutes les personnes bénéficiant de ce tarif réduit. Les cours sont agréés et organisés avec la participation financière et le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Ils bénéficient également du soutien du Département de l'intégration/Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région.

### CLAE

**Titre :** Cours de français élémentaire

**Thématique(s) :** apprentissage du français

**Objectif(s) :** la personne peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité, peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels, peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

**Public(s) cible(s) :** élémentaire en français, niveau A.2

**Nombre de participants :** 18

**Durée :** 3 mois

**Langue(s) :** FR

**Prix :** Les frais d'inscription sont fixés à 145 euros pour les cours bihebdomadaires, à 290 euros pour les cours intensifs. Un droit d'inscription de 10 euros est accordé, sur présentation d'un bon aux personnes suivantes : Les demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM, les bénéficiaires du REVIS (revenu d'inclusion sociale), les demandeurs de protection internationale, les signataires du contrat d'accueil et d'intégration, les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux et régionaux. Un minimum de 70% de taux de présence est obligatoire pour toutes les personnes bénéficiant de ce tarif réduit. Les cours sont agréés et organisés avec la participation financière et le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Ils bénéficient également du soutien du Département de l'intégration/Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région.

### CLAE

**Titre :** Cours de français intermédiaire

**Thématique(s) :** apprentissage du français

**Objectif(s) :** la personne peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé, peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées, peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers, peut raconter un événement, une expérience, décrire un espoir ou un but, exposer brièvement un projet ou une idée.

**Public(s) cible(s) :** intermédiaire en français, niveau B.1

**Nombre de participants :** 18

**Durée :** 3 mois

**Langue(s) :** FR

**Prix :** Les frais d'inscription sont fixés à 145 euros pour les cours bihebdomadaires, à 290 euros pour les cours intensifs. Un droit d'inscription de 10 euros est accordé, sur présentation d'un bon aux personnes suivantes : Les demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM, les bénéficiaires du REVIS (revenu d'inclusion sociale), les demandeurs de protection internationale, les signataires du contrat d'accueil et d'intégration, les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux et régionaux. Un minimum de 70% de taux de présence est obligatoire pour toutes les personnes bénéficiant de ce tarif réduit. Les cours sont agréés et organisés avec la participation financière et le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Ils bénéficient également du soutien du Département de l'intégration/Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région.

### MEC

**Titre :** Cours de langues

**Thématique(s) :** langues

**Objectif(s) :** apprentissage des langues nationales.

**Public(s) cible(s) :** tout public

**Nombre de participants :** 150-200 participants par an

**Intervenants :** professeurs de langue

**Durée :** une année

**Langue(s) :** LU et FR (ALL pas de succès)

**Prix :** conventionnés par le MEN

### Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

**Titre :** Programme PIA (Parcours d'Intégration Accompagné)

**Thématique(s) :** intégration linguistique et mœurs luxembourgeoises

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Objectif(s)** : transmettre prioritairement aux DPI/BPI des informations élémentaires sur le Luxembourg, afin de soutenir leur intégration et leur autonomisation dans la société luxembourgeoise, grâce à l'apprentissage d'au moins une des langues administratives du pays et la compréhension des principes de base du « vivre ensemble » au Luxembourg (MIFA) + inclusion des personnes dites vulnérables.

**Public(s) cible(s)** : DPI/BPI, entre 18 et 65 ans

**Partenaires** : MIFA

### Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

**Titre** : Cours d'intégration linguistique (différents parcours possibles)

**Thématique(s)** : apprentissage d'une langue

**Objectif(s)** : l'apprentissage d'au moins une des langues administratives.

**Public(s) cible(s)** : DPI/BPI + luxembourgeois qui en émettent le souhait

**Durée** : 120 et 480 heures

**Langue(s)** : FR, LU

**Prix** : gratuit

### POST

**Titre** : Formation de langues FR, EN, LU

**Thématique(s)** : langues

**Objectif(s)** : apprentissage des langues

**Public(s) cible(s)** : collaborateurs

**Intervenants** : société externe

**Durée** : variable

**Langue(s)** : FR, EN, LU

**Prix** : gratuit pour les collaborateurs

**Lieu** : en présentiel normalement (en ligne durant la pandémie)

**Partenaires** : Mastercraft

**Remarques** : intra-organisation/ les cours de langues sont parfois réservés à certaines fonctions

## 7.11 - INITIATIVES LIÉES AU LANGAGE

### ASTI

**Titre** : TOD (Traduction Orale Directe)

**Thématique(s)** : traduction orale directe

**Objectif(s)** : permettre un accès égalitaire à tous les citoyens dans des réunions

**Public(s) cible(s)** : toutes personnes qui en auraient besoin (communes, associations, lycées, institutions publiques)

**Intervenants** : les traducteurs ne sont pas des professionnels, mais ont une expérience et un certain savoir-faire

**Langue(s)** : FR, PO, EN, Serbo-Croate, ALL

**Prix** : Plein tarif : 200 euros pour 2 heures. Conventionné par le MIFA, département de l'Intégration.

### AXA Luxembourg

**Titre** : Communication en différentes langues

**Thématique(s)** : langues

**Objectif(s)** : s'adresser aux collaborateurs dans leur langue

**Public(s) cible(s)** : les collaborateurs d'AXA Luxembourg, ainsi que leur clientèle

**Intervenants** : les collaborateurs d'AXA

**Langue(s)** : FR, ALL, EN, parfois LU

**Prix** : voir formations linguistiques

### CLAE

**Titre** : Atelier de conversation

**Thématique(s)** : apprentissage du français

**Objectif(s)** : discuter de divers sujets d'actualité, de société, de culture ; échanger des idées, des opinions et bénéficier d'une correction linguistique ; mieux s'exprimer, avec plus de spontanéité et d'aisance ; améliorer la compréhension grâce à des documents authentiques variés (audio, vidéo, presse écrite, extraits de livres, de films...).

**Public(s) cible(s)** : personnes ayant un niveau A.2 en FR

**Nombre de participants** : 18

**Durée** : 3 mois

**Langue(s)** : FR



## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Prix :** les frais d'inscription sont fixés à 145 euros pour les cours bihebdomadaires, à 290 euros pour les cours intensifs. Un droit d'inscription de 10 euros est accordé, sur présentation d'un bon aux personnes suivantes : Les demandeurs d'emploi inscrits à l'ADEM, les bénéficiaires du REVIS (revenu d'inclusion sociale), les demandeurs de protection internationale, les signataires du contrat d'accueil et d'intégration, les personnes reconnues nécessiteuses par les offices sociaux communaux et régionaux. Un minimum de 70% de taux de présence est obligatoire pour toutes les personnes bénéficiant de ce tarif réduit. Les cours sont agréés et organisés avec la participation financière et le soutien du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. Ils bénéficient également du soutien du Département de l'intégration/Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région.

### CLAE

**Titre :** Tout le monde en classe ! (formation participative)

**Thématique(s) :** bonnes pratiques, espace d'échange, classes de langue

**Objectif(s) :** vise à développer certaines bonnes pratiques pour les partager avec des formateur.trice.s de langue concernant des questions spécifiques liées à la diversité (linguistique, culturel, socio-économique) ; de manière indirecte, vise à améliorer les dispositions à l'apprentissage des apprenant.e.s, leur intégration et leur participation, à travers un enseignement inclusif et ce indépendamment de leurs aptitudes de départ.

**Public(s) cible(s) :** formateur.trice.s en langues travaillant avec un public adulte ; indirectement, celui des apprenant.e.s en classe de langues

**Nombre de participants :** 12

**Intervenants :** France NEUBERG

**Durée :** 14h

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit

### CLAE

**Titre :** Projet FOCAALE – modules de formation en ligne pour les formateurs

**Thématique(s) :** fiches pédagogiques, enseignement du FR

**Objectif(s) :** création de 3 modules d'apprentissage sur les thématiques suivantes : didactiser des supports authentiques, développer la compréhension écrite, développer la production écrite.

**Public(s) cible(s) :** formateurs novices ou plus expérimentés

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit, avec le soutien financier du programme Erasmus+ de l'Union européenne

### Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

**Titre :** Résidence Reebou – Mon village multilingue

**Thématique(s) :** ouverture aux langues, interculturalité

**Objectif(s) :** découvrir la diversité linguistique, éveil aux langues pour l'école fondamentale

**Public(s) cible(s) :** école fondamentale (enseignants et élèves)

**Intervenants :** 2

**Langue(s) :** luxembourgeois, français, allemand, langues premières des élèves

**Prix :** gratuit

**Partenaires :** ateliers – IKL, formation continue IKL/SECAM/IFEN

### Multi-LEARN

**Titre :** Séance d'intervention à visée socio-pédagogique

**Thématique(s) :** le français en contexte

**Objectif(s) :** faire avec la langue en contexte

**Public(s) cible(s) :** tout demandeur

**Intervenants :** Luxembourg multi-LEARN Institute

**Durée :** à la demande

**Langue(s) :** FR, EN

**Prix :** n/a

**Lieu :** Luxembourg

**Partenaires :** non

**Méthodes :** participative, interactive, en contexte

### POST

**Titre :** Vidéo « mir sinn d'Post »

**Thématique(s) :** inclusion, nationalités

**Objectif(s) :** présenter les 50 nationalités présentes au sein de POST. Une vidéo publiée en interne et sur les réseaux sociaux reprenant le slogan de notre stratégie « Mir sinn d'POST » dans plusieurs langues : <https://fb.watch/cy97Ql-Qq0/>

**Public(s) cible(s) :** collaborateurs et clients de POST

**Intervenants :** collaborateurs de chez POST

**Durée :** 2 minutes

**Langue(s) :** toutes les langues de chez POST

**Prix :** gratuit

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### **Ville d'Esch-sur-Alzette**

**Titre :** Café des langues

**Thématique(s) :** rencontre, langues

**Objectif(s) :** pratiquer une langue apprise récemment ou une langue dont les personnes intéressées n'ont pas souvent l'occasion de parler dans leur quotidien, favoriser la mixité sociale et interculturelle.

**Public(s) cible(s) :** personnes de toutes origines sociales et culturelles

**Nombre de participants :** environ 20 personnes par soirée

**Intervenants :** les participants eux-mêmes

**Durée :** 2x par mois, les mercredis soirs, d'octobre à juillet

**Langue(s) :** varient à chaque fois : luxembourgeois, français, allemand, anglais, espagnol, italien, russe et portugais

**Prix :** gratuit

## 7.12 - OUTILS

### **Alter & Ego**

**Titre :** Histoires de migrations – Luxembourg

**Thématique(s) :** histoire des migrations

**Objectif(s) :** aborder la réalité migratoire d'hier et d'aujourd'hui, reconstituer une ligne du temps des migrations sur le territoire luxembourgeois

**Public(s) cible(s) :** enseignants, travailleurs sociaux et éducatifs, formateurs et de toute personne qui souhaite aborder le thème des migrations au Luxembourg avec des publics adolescents, jeunes adultes et adultes. Mais il peut aussi se jouer en famille.

**Nombre de participants :** seul ou en groupe

**Langue(s) :** FR

**Prix :** 5 euros

**Partenaires :** les Archives nationales de Luxembourg ainsi que le Centre de documentation sur les migrations humaines de Dudelange

**Format :** outil pédagogique et ludique

### **AXA Luxembourg**

**Titre :** Livre de cuisine

**Thématique(s) :** nationalités, culture

**Objectif(s) :** partager des recettes cuisines de son pays d'origine mettant en avant sa ou ses nationalités, l'origine de la recette...

**Public(s) cible(s) :** les collaborateurs d'AXA Luxembourg

**Langue(s) :** la langue que choisit le collaborateur

### **CLAE**

**Titre :** Projet FOCAALE – Fiches pédagogiques

**Thématique(s) :** fiches pédagogiques, enseignement du FR

**Objectif(s) :** la réalisation de 16 fiches pédagogiques disponibles pour toutes et tous, favoriser l'apprentissage du français pour les adultes venus en migration peu ou pas scolarisés, créer des outils utiles pour les formateurs, pour les centres de formation, adaptés au contexte du Luxembourg.

**Public(s) cible(s) :** adultes venus en migration peu ou pas scolarisés

**Langue(s) :** FR

**Prix :** Gratuit, avec le soutien financier du programme Erasmus+ de l'Union européenne

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### GERO

**Titre :** Jeu Kultura

**Thématique(s) :** les différentes nationalités au Luxembourg. Se rencontrer et s'échanger en toute convivialité

**Objectif(s) :** que tous les participants parlent de leur pays d'origine, de leurs habitudes et de leurs traditions, que les parallèles et les différences entre les cultures soient découvertes et que les participants se rapprochent ainsi en discutant

**Public(s) cible(s) :** tous les adultes qui s'intéressent à la culture de leur pays ainsi qu'à celle d'autres pays

**Nombre de participants :** 2 ou plusieurs joueurs

**Intervenants :** bénévoles, seniors bénévoles, membres du Club Senior « Atertdall », du centre intégré pour personnes âgées « Résidence op der Waassertrap » Belval, du BiBSS (Bureau d'information Besoins Spécifiques et Seniors) d'Esch et de l'ASTI (Association de Soutien aux Travailleurs Immigrés).

**Prix :** 25 euros

**Format :** jeu de 88 cartes qui demandent chacune une caractéristique du pays (Luxembourg, Allemagne, Belgique, France, Italie, Portugal)

### GERO

**Titre :** Micro-projet INTERREG de la web-radio intergénérationnelle et interculturelle "Fréquence Mettis'Age"

**Thématique(s) :** intergénérationnel (l'interculturalité est une des thématiques abordées)

**Objectif(s) :** élargissement des compétences des seniors. Le micro-projet valorise un bénévolat qualifié auprès de nos seniors et offre une véritable richesse d'idées pour des activités à réaliser. De l'autre côté, les participants auront la possibilité de rencontrer d'autres seniors de la région frontalière française et de s'échanger avec eux.

**Public(s) cible(s) :** tous les publics, avec une attention particulière aux personnes âgées

**Intervenants :** bénévoles

**Langue :** FR

**Prix :** gratuit

**Remarque :** projet transfrontalier

### GERO – Université de Luxembourg

**Titre :** Publication : le vieillissement actif dans le contexte de la diversité culturelle au Luxembourg

**Thématique(s) :** interculturalité, vieillissement actif dans le contexte de la diversité culturelle au Luxembourg

**Objectif(s) :** comprendre pourquoi les seniors participent ou non aux activités qui leur sont proposées, identifier les besoins des seniors et les obstacles à la participation

**Public(s) cible(s) :** chercheurs, professionnels du domaine

**Intervenants :** Catherine Richard, Isabelle Albert, Martine Hoffman, Nadia Bemtgen, Petra Vandenbosch

**Langues :** FR/DE

**Prix :** Gratuit

### IKL

**Titre :** Matériel pédagogique

**Thématique(s) :** éveil et ouverture aux langues, migrations, identités, réfugiés, vivre-ensemble

**Objectif(s) :** comprendre et identifier les migrations, les identités, les migrations, l'ouverture aux langues...

**Public(s) cible(s) :** écoles fondamentales et secondaires, adultes

**Langue :** DE, EN, FR, LU

**Prix :** gratuit

**Méthodes :** (dossier pédagogique, histoire animée, livre, page internet, vidéo)

### MEC

**Titre :** Magazine Move Together

**Thématique(s) :** accueil, intégration, prise en charge des migrants

**Objectif(s) :** favoriser la rencontre entre les nouveaux arrivants et leur société d'accueil pour apprendre les uns des autres et pour éviter de les cloisonner dans leur rôle de réfugié, informer les nouveaux arrivants sur la culture luxembourgeoise, sur les activités, de fournir des informations utiles et pratiques et de mettre en exergue des associations et services

**Public(s) cible(s) :** personnes issues des migrations

**Intervenants :** équipe de réfugiés et d'autochtones (rédacteurs)

**Langue(s) :** magazine trilingue arabe-anglais-français

**Partenaires :** Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, ONA, Croix-Rouge, Caritas

### MEC

**Titre :** Mega Quiz en ligne – Lingolux

**Thématique(s) :** apprentissage de langues, découvertes culturelles

**Objectif(s) :** pratiquer des langues usuelles du Luxembourg et découverte de la région Mullerthal. Cours de langue qui vont au-delà de l'apprentissage de la langue et permettent de découvrir la culture et le patrimoine qui l'entoure (mœurs et coutumes du pays, historiques...)

## 7. LISTING DES INITIATIVES

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Intervenants :** travail réalisé avec des linguistes, graphistes

**Langue(s) :** LU, FR, ALL

**Prix :** gratuit, financement par le MIFA

**Partenaires :** EcomLux, Natur & Geopark Mëllerdall

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Éischt 100 Vierder Lëtzebuergesch »

**Thématique(s) :** apprentissage du luxembourgeois

**Objectif(s) :** mettre en contact les demandeurs de protection internationale avec le luxembourgeois et le monde éducatif + proposer des outils d'apprentissage (dictionnaire élémentaire, dictionnaire multilingue)

**Public(s) cible(s) :** demandeurs de protection internationale

**Intervenants :** les Luxembourgeois et le monde éducatif

**Langue(s) :** multilingue

**Prix :** Dictionnaire en ligne / jeu : 22,48 EUR

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Brochure : Ouverture aux langues à l'école

**Thématique(s) :** éveil et ouverture aux langues présentes dans l'environnement des élèves

**Objectif(s) :** valoriser les langues premières chez les enfants, obtenir un aperçu du répertoire langagier complet des élèves : quelles sont leurs compétences de langage et comment les utiliser ?, motiver à l'apprentissage des langues, développer davantage la compréhension des langues.

**Public(s) cible(s) :** enseignants

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Guide pédagogique : Accueillir et Intégrer

**Thématique(s) :** premier accueil des élèves nouvellement arrivés, objectifs et méthodes d'apprentissage aux cours d'accueil, ressources pédagogiques, accueil des enfants DPI, alphabétisation des élèves habitués à d'autres systèmes d'écriture

**Objectif(s) :** préparer les titulaires des cours d'accueil à accueillir et à soutenir les enfants nouvellement arrivés.

**Public(s) cible(s) :** titulaires des cours d'accueil

**Langue(s) :** FR

**Prix :** gratuit

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Sacs d'histoire

**Thématique(s) :** lecture, livres multilingues pour enfants

**Objectif(s) :** promouvoir la lecture auprès des enfants du cycle 1 et 2 de l'enseignement fondamental. Amener la lecture dans les familles, valoriser les langues premières des enfants, favoriser un lien entre l'école et les familles, développer une lecture multilingue en classe. Comment ? Les enfants emportent à la maison un sac d'histoires préparé à l'école. Celui-ci comporte : un livre pour enfants avec la traduction dans une des langues familiales de l'enfant, un CD sur lequel l'histoire du livre est racontée dans plusieurs langues, un glossaire et une lettre d'information, des jeux ou d'autres activités en relation avec l'histoire du livre (Memory, devinettes, marionnettes, etc.), une surprise.

**Public(s) cible(s) :** Cycles 1 et 2 : élèves et leurs familles, personnel enseignant et socio-éducatif

**Langue(s) :** traductions (écrites et audio) en plusieurs langues de tous les livres proposés dans le cadre du projet

**Prix :** gratuit

**Partenaires :** SECAM & SCRIPT

### **Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse**

**Titre :** Centre de ressources et de documentations (SECAM)

**Thématique(s) :** matériel didactique relatif aux apprentissages des élèves nouvellement arrivés ; éducation plurilingue, interculturalité

**Objectif(s) :** fournir du matériel didactique pour les cours d'accueil de l'enseignement fondamental notamment.

**Public(s) cible(s) :** enseignants et intéressés

**Intervenant(s) :** I

**Langue(s) :** luxembourgeois, allemand, français, anglais, langues premières des élèves (choix des langues selon les ouvrages)

**Prix :** gratuit

## 7. LISTING DES INITIATIVES

### **Mir wëllen iech ons Heemecht weisen**

**Titre :** FËNSTER

**Thématique(s) :** cultures, événements

**Objectif(s) :** créer un site internet sécurisé qui est une fenêtre vers et entre la culture luxembourgeoise et les cultures des arrivants, offrir la possibilité d'organiser des activités culturelles, apprendre à se connaître dans la culture du quotidien

**Public(s) cible(s) :** tout le monde

**Intervenant(s) :** les personnes elles-mêmes

**Langue(s) :** FR, EN, LU

**Prix :** gratuit

**Partenaires :** Croix-Rouge and Caritas, Fondation André Losch, Fondation Tremplin (Luxembourg), Ministère de la Culture

### **Multi-LEARN**

**Titre :** Abléck

**Thématique(s) :** culture (immatérielle), langues

**Objectif(s) :** vise à promouvoir le patrimoine et les coutumes du Luxembourg auprès de tous y compris auprès de la population non luxembourgeoise résidant au Luxembourg et dans la Grande Région (par exemple, les transfrontaliers), en contribuant à une plateforme centralisée promue par le Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région qui facilitera l'accès aux informations sur le patrimoine et les coutumes du Luxembourg

**Public(s) cible(s) :** tout public

**Intervenants :** Luxembourg multi-LEARN Institute

**Durée :** 1<sup>er</sup> juillet 2021 au 31 décembre 2022

**Langue(s) :** LU, FR, EN, PT, DE

**Prix :** n/a

**Financeur :** Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région – Département de l'Intégration

**Méthode :** documentaire, entretien

**Remarque(s) :** Cette plateforme proposera des traductions contextualisées. Les ressources collectées et développées dans le cadre de ce projet étayeront un programme de sensibilisation pour les personnes nouvellement arrivées et un programme d'accompagnement pour les multiplicateurs.

## 8. CONCLUSIONS

La présente étude a permis de réaliser une analyse transversale des complémentarités du secteur de l'interculturalité au Luxembourg, ainsi que d'en identifier les acteurs clefs et les multiplicateurs. Elle a rendu possible la création d'un inventaire des initiatives et formations existantes dans les milieux associatifs, professionnels et étatiques à ce sujet. L'état des lieux a également servi à recueillir l'avis des acteurs sur les faiblesses, les forces et les manques dans l'offre, ainsi que de les sonder pour identifier d'éventuelles formations isolées ou peu connues.

Pour réaliser ce recensement, nous avons utilisé une approche méthodologique double, comptant des entretiens bilatéraux et un questionnaire facilitant. Les 20 entretiens qualitatifs, ainsi que les 124 réponses au questionnaire facilitant ont permis de tirer les conclusions suivantes :

1. De nombreux acteurs travaillent directement ou indirectement au sujet de l'interculturalité au Luxembourg. Ils offrent des formations et des initiatives complémentaires et variées.

Les différentes actions qu'ils proposent sont majoritairement à destination des bénéficiaires et demandeurs de protection internationale, des professionnels du secteur interculturel et de la jeunesse.

2. Malgré l'existence de ces nombreuses initiatives, il semble qu'une prise de conscience de ce qu'est l'interculturalité est nécessaire pour l'ensemble de la société. En effet, l'interculturalité touche la totalité de la société (les migrants et les expatriés, mais aussi les frontaliers autant que les résidents, les Luxembourgeois tout comme les étrangers), surtout au Luxembourg où elle fait partie de la tradition historique et de la réalité quotidienne des habitants.

Il semble donc nécessaire d'appuyer la formation pour les publics cibles déjà sensibilisés et d'introduire une politique de sensibilisation générale destinée aux publics (ne) bénéficiant de peu ou d'aucune(s) initiative(s). Concernant ces derniers, l'état des lieux nous a permis d'identifier les frontaliers, les acteurs publics, les résidents luxembourgeois et les travailleurs du secteur médical. Le questionnaire facilitant a permis de renforcer cette idée d'un besoin de sensibilisation en constatant qu'un quart des répondants de notre échantillon ne proposent pas d'initiatives à l'interculturalité. Cela montre que malgré l'importance du sujet au Grand-Duché, un pourcentage important d'organisations n'a pas encore mis en place d'actions à ce sujet.

3. Il semble que les entreprises luxembourgeoises jouent un rôle crucial dans cette prise de conscience. Elles pourraient devenir un multiplicateur important du sujet en comprenant l'impact qu'elles génèrent sur le vivre-ensemble et l'intégration des salariés. Une idée serait d'organiser une séance d'informations à l'égard des entreprises luxembourgeoises sur la thématique de l'intégration et de l'arrivée au Grand-Duché, afin que celles-ci puissent définir une procédure d'accueil et que les futurs collaborateurs issus de l'immigration sachent ensuite mieux préparer leur arrivée.
4. Un autre enjeu capital identifié durant cette étude, tant dans les entretiens que dans le questionnaire facilitant, concerne les langues parlées et le langage de manière générale. Aujourd'hui, il est important de savoir quelles sont les langues les plus usitées et quelle(s) place(s) occupent respectivement l'allemand, l'anglais, le français et le luxembourgeois dans un pays qui tend à s'ouvrir tous les jours davantage à l'international. La lecture et l'analyse d'études réalisées par le STATEC sur les différentes langues parlées au Luxembourg seraient bénéfiques aux entreprises. En prenant connaissance de l'importance des langues, mais aussi des différents secteurs où elles sont employées, les organisations pourraient favoriser l'intégration et le vivre-ensemble.

Enfin, il nous semble que le point capital de cet état des lieux est qu'une mise en réseau des acteurs est nécessaire. Les spécialistes du sujet doivent se rencontrer afin de prendre conscience qu'un large tissu d'organisations est actif et dévoué à ce sujet. Ainsi, il nous paraît important d'organiser différents types de rencontres entre ces instances, planifiées ou spontanées, afin que celles-ci puissent travailler ensemble et limiter le sentiment de concurrence qui existe peut-être actuellement, mais pas seulement ! Il s'agit aussi de créer des liens entre les différentes associations, entre les différents secteurs, entre les différentes cultures, générations, etc.

Dès lors, il est important de créer des espaces d'échange ou tiers-lieux propices aux rencontres. Ces interactions sont importantes en ce qu'elles permettent de diminuer les malentendus, de briser la glace et de mettre en contact les différentes personnes et cultures grâce à des intérêts communs.

# 11. ANNEXES

## ANNEXE 1

	Date	Institution	Personnes présentes
1	10.02	HOT	Luciele Milani Marie Van Moorsel
2	10.02	ASTI IKL	Claire Geier Laura Zuccoli Philippe Eschenauer Marc Piron Antonia Ganeto
3	16.03	CLAE	Anita Helpiquet
4	18.03	CEFIS	Frédéric Mertz
5	02.03	MENEJ	Pierre Reding
6	03.03	ONA	Louise Crosby Nathalie Christmann
7	04.03	Ville de Luxembourg	Annemie Maquil Esther Cornero
8	11.03	Université de Luxembourg	Caroline Deylaud Koukabi Gabrielle Budach Isabelle Albert
9	22.03	4MOTION	Mehdi Mribah
10	25.03	Alter & Ego	Mylène Porta
11	25.03	Œuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte	Betty Gillen Florence Ahlborn
12	31.03	GERO	Petra VandenBosch
13	31.03	CEPAS	Claire Friedel
14	01.04	Ville de Esch sur Alzette	Claude Pereira Nicole Jemming
15	01.04	Eng Zukunft zu Letzebuerg	Siggy Koenig
16	07.04	MEC	Aurelia Pattou
17	07.04	Multi-learn	Natalia Durus Philippe Blanca
18	20.04	Mir wëllen iech ons Heemecht weisen	Maida Halilovic Serge Tonnar
19	22.04	POST Luxembourg	Pascal Recchia
20	22.04	AXA Luxembourg	Claudia Colantonio

## ANNEXE 2

### Guide d'entretien

#### Introduction

- Présentation des personnes présentes (tour d'écrans) et leur attachement à l'interculturalité
- Présentation d'IMS et de l'état des lieux (mention de la collaboration étroite entre Département de l'intégration et IMS)

#### Question ouverte (discussion large, recadrage et rebonds éventuels)

Quelle est la place de l'interculturalité dans vos activités et propositions et à quels publics vous adressez-vous en priorité ?

#### Échanges sur les caractéristiques des initiatives spécifiques à l'interculturalité (informations pouvant être complétées par un email ou le site Internet)

- Titre
- Durée
- Nombre de participants
- Thématiques
- Objectifs
- Compétences visées
- Public cible
- Prérequis
- Contenus
- Méthodologie/approche
- Supports de formation/matériel pédagogique
- Évaluation des initiatives
- Langues disponibles
- Année de lancement
- Qualifications des intervenants
- Diffusion et partage
- Lieux
- Coût de la formation

#### Ouverture

- Hors considérations matérielles (financière ou spatiale), quels besoins auriez-vous pour servir davantage l'interculturalité ?
- Questions extras si pas de réponse (ou réponse brève) à la première : Quels sont les freins ou irritants dans le déploiement de vos initiatives interculturelles ?

#### Remerciements

# 11. ANNEXES

## ANNEXE 3

### SECTION 1

#### Recensement des initiatives relatives à l'interculturalité au Luxembourg

IMS Luxembourg, en collaboration avec le Département de l'Intégration, recense les initiatives et les formations qui existent au Luxembourg sur la thématique de l'interculturalité afin d'identifier les acteurs, organisations et entreprises engagés sur le sujet.

#### 1. Contact

- Prénom, Nom
- Organisation
- Email

#### 2. Quelle perception votre organisation a-t-elle de l'interculturalité ?

#### 3. Combien d'initiatives (formations, bonnes pratiques, produits...) à l'interculturalité proposez-vous (en interne et/ou externe) ?

1 | 2 | 3 | + de 3 | Aucune

### SECTION 2

#### 4. Quels sont les formats de ces initiatives ? (cochez toutes les réponses possibles)

	Synchrone (animateurs face aux participants)	Asynchrone (participants en autonomie)	Inter-organisation (participants d'organisations différentes)	Intra-organisation (participants d'une même organisation)	En ligne	En présentiel
Formation(s)						
E-learning						
Coaching						
Conférence(s)						
Workshop(s)						
Publication(s)						
Quiz						
Sensibilisation (événements, communications...)						
Entretien(s)						
Individuel(s)						
Autre (veuillez préciser)						

#### 5. Quelles sont les thématiques abordées ?

- Gestion de conflits
- Communication
- Management d'équipe
- Relationnel au travail (rapport au temps, hiérarchie, place de l'individu dans le groupe, etc.)
- Processus RH (recrutement, intégration, etc.)
- Les stéréotypes et les préjugés
- Savoirs et concepts théoriques
- Partages d'expériences, de bonnes pratiques
- Autre (veuillez préciser)

#### 6. Quelles langues sont disponibles ?

- Luxembourgeois
- Allemand
- Français
- Anglais
- Portugais
- Autre (veuillez préciser)

#### 7. Soumettre un catalogue/des documents

#### 8. Au regard du fonctionnement de votre organisation, que pourriez-vous suggérer pour enrichir le champ des initiatives relatif à l'interculturalité au Luxembourg ?

### SECTION 3

#### Merci de votre participation.

Si vous souhaitez échanger sur le sujet en direct ou si vous avez des questions quant à l'usage de vos réponses, vous pouvez contacter IMS Luxembourg : [info@imslux.lu](mailto:info@imslux.lu)



ims

IMS LUXEMBOURG  
Inspiring More Sustainability



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

Réalisé avec le soutien du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région du Luxembourg